

cecotec

TITANIUMSWORD 2000 HAND

Cortasetos/ Hedge trimmers



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'istruccions

Advertencias generales de seguridad para máquinas eléctricas	5
General power tool safety instructions	16
Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques	26
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	37
Indicazioni generali di sicurezza per apparecchi elettrici	49
Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas	60
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische machines	71
Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	82
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím	93
Elektrikli makineler için genel güvenlik uyarıları	104
Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία	114
Advertiments generals de seguretat per a màquines elèctriques	126

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	136
2. Antes de usar	136
3. Funcionamiento	137
4. Limpieza y mantenimiento	138
5. Resolución de problemas	139
6. Especificaciones técnicas	139
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	140
8. Garantía y SAT	140
9. Copyright	140
10. Declaración de conformidad	141

INDEX

1. Parts and components	142
2. Before use	142
3. Operation	143
4. Cleaning and maintenance	144
5. Troubleshooting	145
6. Technical specifications	145
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	146
8. Technical support and warranty	146
9. Copyright	146
10. Declaration of conformity	146

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	148
2. Avant utilisation	148
3. Fonctionnement	149
4. Nettoyage et entretien	150
5. Résolution de problèmes	151
6. Spécifications techniques	151
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	152
8. Garantie et SAV	152
9. Copyright	152
10. Déclaration de conformité	153

INHALT

1. Teile und Komponenten	154
2. Vor dem Gebrauch	154
3. Bedienung	155
4. Reinigung und Wartung	156
5. Problembehebung	157
6. Technische Spezifikationen	158
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	158
8. Garantie und Kundendienst	158
9. Copyright	159
10. Konformitätserklärung	159

INDICE

1. Parti e componenti	160
2. Prima dell'uso	160
3. Funzionamento	161
4. Pulizia e manutenzione	162
5. Risoluzione dei problemi	163
6. Specifiche tecniche	163
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	164
8. Garanzia e supporto tecnico	164
9. Copyright	164
10. Dichiarazione di conformità	164

ÍNDICE

1. Peças e componentes	166
2. Antes de usar	166
3. Funcionamento	167
4. Limpeza e manutenção	168
5. Resolução de problemas	169
6. Especificações técnicas	169
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	170
8. Garantia e SAT	170
9. Copyright	170
10. Declaração de conformidade	170

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	172
2. Vóór u het apparaat gebruikt	172
3. Werking	173
4. Schoonmaak en onderhoud	174
5. Probleemoplossing	175
6. Technische specificaties	175
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	176
8. Garantie en technische ondersteuning	176
9. Copyright	176
10. Verklaring van overeenstemming	176

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	178
2. Przed użyciem	178
3. Funkcjonowanie	179
4. Czyszczenie i konserwacja	180
5. Rozwiązywanie problemów	181
6. Dane techniczne	181
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	182
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	182
9. Prawa autorskie	182
10. Deklaracja zgodności	182

OBSAH

1. Díly a součásti	184
2. Před použitím	184
3. Provoz	185
4. Čištění a údržba	186
5. Řešení problémů	187
6. Technické údaje	187
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	188
8. Záruka a technický servis	188
9. Copyright	188
10. Prohlášení o shodě	188

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	190
2. Kullanmadan önce	190
3. Cihazın kullanımı	191
4. Temizlik ve bakım	192
5. Sorun Giderme	193
6. Teknik bilgiler	193
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	193
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	194
9. Telif Hakları	194
10. Uygunluk beyannamesi	194

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	196
2. Πριν από τη χρήση	196
3. Λειτουργία	197
4. Καθαρισμός και συντήρηση	198
5. Επίλυση προβλημάτων	199
6. Τεχνικές προδιαγραφές	199
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	200
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	200
9. Copyright	201
10. Δήλωση συμμόρφωσης	201

ÍNDEx

1. Peces i components	202
2. Abans de fer servir	202
3. Funcionament	203
4. Neteja i manteniment	204
5. Resolució de problemes	205
6. Especificacions tècniques	205
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	206
8. Garantia i SAT	206
9. Copyright	206
10. Declaració de conformitat	206

NOTA

EU01_102261_TitaniumSword 2000 Hand

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS ELÉCTRICAS

IMPORTANTE LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA

Prácticas seguras de operación

1. Capacitación

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Tenga en cuenta que el operador o los usuarios son responsables de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a sus propiedades.

2. Preparación

- Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No use la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- Antes de usar, inspeccione visualmente la máquina para detectar protectores o escudos dañados, faltantes o mal colocados.
- Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

3. Operación

- a) Mantenga los cables de alimentación y de extensión alejados de los medios de corte.
- b) Use protección ocular y calzado resistente en todo momento mientras opera la máquina.
- c) Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
- d) Use la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- e) Nunca opere la máquina con protectores o escudos dañados o sin ellos en su lugar.
- f) Encienda el motor solo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.
- g) Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) siempre que la máquina quede desatendida; antes de despejar un bloqueo; antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear un objeto extraño; siempre que la máquina comience a vibrar anormalmente.
- h) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
- i) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de escombros.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- b) Use solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

- c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. Haga que la máquina sea reparada solo por un reparador autorizado.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) **No opere máquinas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras opera una máquina eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las máquinas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con máquinas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
 - c) **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que entra en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
 - d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) **Al operar una máquina eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) **Si es inevitable operar una máquina eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una máquina eléctrica. No use una máquina eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera máquinas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
 - b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular.** El equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado

en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

- c) **Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía y/o paquete de baterías, recoger o transportar la máquina.** Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar máquinas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
 - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina eléctrica.** Una llave o llave inglesa dejada en una parte giratoria de la máquina eléctrica puede resultar en lesiones personales.
 - e) **No se extienda demasiado. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados.** Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- 4) **Uso y cuidado de la máquina eléctrica**
- a) **No fuerce la máquina eléctrica. Use la máquina eléctrica correcta para su aplicación.** La máquina eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.

- b) **No use la máquina eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier máquina eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la máquina eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la máquina eléctrica accidentalmente.
- d) **Almacene las máquinas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina eléctrica o estas instrucciones operen la máquina eléctrica.** Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) **Mantenga las máquinas eléctricas. Verifique la desalineación o el atasco de las partes móviles, la rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina eléctrica. Si está dañada, haga reparar la máquina eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por máquinas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la máquina eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5) Uso y cuidado de herramientas con batería

- a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.
- b) Use herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan crear una conexión de un terminal a otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) En condiciones de abuso, puede expulsarse líquido de la batería; evite el contacto. Si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicionalmente. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) No use un paquete de baterías o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) No exponga un paquete de baterías o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar explosión.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar

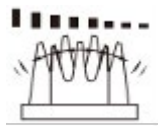
incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada utilizando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Nunca repare paquetes de baterías dañados.** El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

A continuación se muestran los símbolos utilizados por esta máquina. Asegúrese de entender el significado de la máquina antes de usarla.

Icono	Significado
	Precaución
	Lea el manual de instrucciones

	Peligro: Preste atención a los objetos que puedan ser proyectados.
	La distancia entre la máquina y las personas cercanas debe ser de al menos 15 m. Mantenga a las personas cercanas alejadas. Mantenga una distancia de al menos 15 m.
	Importante: Las cuchillas siguen funcionando después de desconectar el motor. Espere a que las cuchillas se detengan. Peligro de lesiones.
	Emisión de ruido
	Use protección ocular, auditiva y para la cabeza.
	Use calzado de seguridad
	No exponga a ambientes húmedos.

Advertencias de seguridad para cortasetos:

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas estén en

movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales graves.

- b) Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido. Llevar el cortasetos correctamente disminuirá el riesgo de encendido inadvertido y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.
- c) Al transportar o almacenar el cortasetos, siempre coloque la cubierta de la cuchilla. El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales por las cuchillas.
- d) Al despejar material atascado o dar servicio a la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de encendido estén apagados y el cable de alimentación esté desconectado. La activación inesperada del cortasetos mientras se despeja material atascado o se da servicio puede resultar en lesiones personales graves.
- e) Sostenga el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, porque la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Las cuchillas que contactan un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas del cortasetos estén "vivas" y podrían dar una descarga eléctrica al operador.
- f) Mantenga todos los cables de alimentación y cables alejados del área de corte. Los cables de alimentación o cables pueden estar ocultos en setos o arbustos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- g) No use el cortasetos en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos. Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Advertencias de seguridad para cortasetos de largo alcance:

- a) Para reducir el riesgo de electrocución, nunca use el cortasetos de largo alcance cerca de líneas eléctricas. El contacto o uso cerca de líneas eléctricas puede causar lesiones graves o descarga eléctrica que resulten en la muerte.
- b) Siempre use ambas manos al operar el cortasetos de largo alcance. Sostenga el cortasetos de largo alcance con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- c) Siempre use protección para la cabeza al operar el cortasetos de largo alcance por encima de la cabeza. Los escombros que caen pueden resultar en lesiones personales graves.

Es recomendable el uso de un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de 30 mA o menos.

Advertencia: el cortasetos está diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras ni en ningún otro soporte inestable.

Advertencia: antes de operar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que el o los dispositivos de bloqueo de cualquier elemento móvil (por ejemplo, el eje extendido y el elemento pivotante), si los hay, estén en la posición de bloqueo.

GENERAL POWER TOOL SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operating practices

1. Training

- a) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the correct use and operation of the tool.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Please note that the operator or user is responsible for accidents or hazards that may occur to other people or their property.

2. Preparation

- a) Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- b) Before use, visually check the tool for damaged, missing or improperly fitted guards or covers.
- c) Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.

3. Operation

- a) Keep the power and extension cords away from the cutting head.

- b) Always wear eye protection and sturdy footwear while operating the tool.
- c) Avoid using the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- d) Use the tool only in broad daylight or in good artificial light.
- e) Never operate the tool with damaged guards or covers or without them in place.
- f) Start the motor only when hands and feet are away from the cutting head.
- g) Always disconnect the tool from the power supply (i.e., remove the mains plug, remove the disabling device or removable battery) whenever it is left unattended, before clearing an obstruction, before checking, cleaning or working on it, after hitting a foreign object or whenever it begins to vibrate abnormally.
- h) Be careful not to injure your feet and hands with the blades.
- i) Always ensure that the ventilation openings are clear of debris.

4. Maintenance and storage

- a) Disconnect the tool from the power supply (i.e. remove the mains plug, remove the disabling device or the removable battery) before carrying out maintenance or cleaning tasks.
- b) Use only spare parts and accessories supplied by the manufacturer.
- c) Check and clean the tool regularly. Have the tool repaired only by an authorised technician.



WARNING: Read all safety warnings and instructions.
Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with grounded surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. The

damaged or tangled cables can increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Leaving a wrench or a key attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overstretch yourself. Always keep your feet firmly

on the ground and maintain a proper balance. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.

4) **Power tool use and maintenance**

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the required application. The proper power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are

broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. The use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Battery tool use and maintenance**

- a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. Using a charger suitable for one type of battery pack with another type of battery pack may cause a fire.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals may cause burns or fire.
- d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek additional medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.

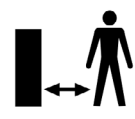
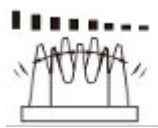
- e) Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Damaged or modified batteries may show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool repaired by a qualified technician using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance should only be carried out by the manufacturer or an authorised technician.

The symbols used by this tool are shown below. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	Warning.
	Read the instruction manual.

 	Danger: Beware of thrown objects.
	The distance between the tool and nearby bystanders must be at least 15 m. Keep bystanders away.
	Please note: The blades will continue to move after the motor has been switched off. Wait for the blades to stop. Risk of injury.
	Noise emission.
	Wear eye, hearing and head protection.
	Wear safety footwear.
	Do not expose to rain.

Hedge trimmer safety instructions

- a) Keep all parts of the body away from the blades. Do not remove the cut material or hold the material to be cut when the blades are moving. The blades will continue

to move after switching off the tool. Lack of attention while operating the tool may result in serious personal injury.

- b) Carry the hedge trimmer by the handle and make sure it is switched off. Do not transport it with your finger on the trigger. Carrying the tool correctly will reduce the risk of accidental start-up and personal injury caused by the blades.
- c) When carrying or storing the hedge trimmer, always put the blade cover back on. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of personal injury caused by the blades.
- d) When clearing jammed material or cleaning the tool, make sure the power cord is disconnected. Unexpected start-up of the hedge trimmer in these situations may result in serious personal injury.
- e) Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the tool may come into contact with hidden cables or even the power cord. The metal parts of the tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- f) Keep the power cord and other cables away from the cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and may be accidentally cut by the blades.
- g) Do not use the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This will reduce the risk of being struck by lightning.

Additional safety instructions for long reach hedge trimmers

- a) To reduce the risk of electric shock, never use the long

reach hedge trimmer near power lines. Contact or use near power lines can cause serious injury, electrical shock or even death.

- b) Always use both hands when operating the long reach hedge trimmer. Hold the long reach hedge trimmer with both hands to avoid losing control of the tool.
- c) Always wear head protection when operating the long reach hedge trimmer overhead. Falling debris may result in serious personal injury.

The use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less is recommended.

Warning: the hedge trimmer is designed to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable surface.

Warning: before operating the hedge trimmer, ensure that the locking device(s) on any moving parts (e.g. extended shaft and pivoting part), if fitted, are in the locked position.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

Important

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

CONSERVEZ CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

Méthodes d'utilisation sûres

1. Formation

- a) Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'appareil.
- b) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Veuillez noter que l'utilisateur ou les utilisateurs sont responsables des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

2. Préparation

- a) Avant toute utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez l'appareil immédiatement de l'alimentation électrique. NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'APPAREIL. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- b) Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les protections ne sont pas endommagées, manquantes ou mal installées.
- c) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

3. Procédure

- a) Tenez les câbles d'alimentation et les rallonges électriques à l'écart des appareils de coupe.
- b) Portez des lunettes de protection et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.
- c) Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- d) N'utilisez l'appareil qu'à la lumière naturelle ou sous un bon éclairage artificiel.
- e) N'utilisez jamais l'appareil si les protections sont endommagées ou si elles ne sont pas en place.
- f) Ne démarrez le moteur que lorsque les mains et les pieds sont à l'écart de l'appareil de coupe.
- g) Débranchez toujours l'appareil (c'est-à-dire retirez la fiche secteur, le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance, avant d'éliminer une obstruction, avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, après avoir heurté un objet étranger, chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière anormale.
- h) Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec le matériel de coupe.
- i) Veuillez vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

4. Entretien et stockage

- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche secteur, retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- b) N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.

- c) Inspectez et entretenez régulièrement l'appareil. Ne faites réparer l'appareil que par un réparateur qualifié.



AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudre inflammable.** L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec d'appareils mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- d) **N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle.**

Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.

- c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre ou de le transporter.** Transporter des appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des appareils électriques avec l'interrupteur allumé favorise les accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé ou une clé à molette laissée dans une partie rotative de la machine électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié pour chaque type d'application.** Le bon appareil effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'allumage accidentel de l'appareil.
- d) **Rangez l'appareil à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
- f) **Maintenez les appareils de coupe affûtés et propres.** Les appareils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique et ses accessoires**

conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'appareil pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.

5) Utilisation et entretien des appareils à batterie

- a) Rechargez l'appareil uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- b) N'utilisez l'appareil qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

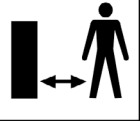
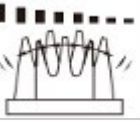
- f) N'exposez pas une batterie ou un appareil électrique au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de l'intervalle de température spécifié dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Service

- a) **Faites réparer votre appareil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'appareil électrique.
- b) **Ne réparez jamais une batterie endommagée.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par des personnes qualifiées.

Les symboles utilisés par cet appareil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre le manuel d'instructions de l'appareil avant de l'utiliser.

Icône	Signification
	Avertissement
	Lisez le manuel d'instructions

 	Danger Faites attention aux éléments qui peuvent être projetés.
	La distance entre l'appareil et les personnes se trouvant à proximité doit être d'au moins 15 mètres. Tenez les personnes présentes à l'écart. Maintenez une distance d'au moins 15 mètres.
	Important : Les lames continuent de tourner après l'arrêt du moteur. Attendez que les lames s'arrêtent. Risque de blessure.
	Émissions sonores
	Portez des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.
	Portez des chaussures de sécurité
	N'exposez pas l'appareil à un environnement humide.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies :

- a) Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement. La

lame continue de bouger après avoir mis l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.

- b) Portez le taille-haie par la poignée, lame arrêtée, en veillant à ne pas actionner l'interrupteur. Le fait de porter le taille-haie correctement réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures causées par la lame.
- c) Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, placez toujours le protège-lame. Une manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de blessures causées par la lame.
- d) Lors de l'élimination d'éléments coincés ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le câble d'alimentation est débranché. L'activation inattendue du taille-haie lors du dégagement d'un élément ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- e) Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces/poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre câble. Si la lame entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées du taille-haie peuvent être sous tension et l'utilisateur risque de recevoir une décharge électrique.
- f) Gardez tous les fils et câbles à l'écart de la zone de coupe. Des câbles ou des fils électriques peuvent être cachés dans les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- g) N'utilisez pas le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y

a un risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies longue portée :

- a) Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie à longue portée à proximité de câbles électriques. Le contact avec des câbles électriques ou l'utilisation de l'appareil à proximité de ceux-ci peut entraîner des blessures graves ou une électrocution mortelle.
- b) Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez le taille-haie à longue portée. Tenez le taille-haie à longue portée avec les deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- c) Portez toujours une protection pour la tête lorsque vous utilisez le taille-haie à longue portée au-dessus de la tête. La projection de débris peut entraîner des blessures graves.

Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA.

Avertissement : le taille-haie est conçu pour être utilisé par l'utilisateur au niveau du sol et non sur une échelle ou tout autre support instable.

Avertissement : avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que le(s) dispositif(s) de verrouillage de toutes les pièces mobiles (par exemple l'arbre allongé et l'élément pivotant), s'il y en a, sont en position verrouillée.

ALLGEMEINE ELEKTROWERKZEUGE

SICHERHEITSHINWEISE

FÜR

WICHTIG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

Sichere Betriebsverfahren

1. Berechtigung

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- b) Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- c) Bitte beachten Sie, dass der Betreiber bzw. die Nutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen, verantwortlich sind.

2. Vorbereitung

- a) Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- b) Führen Sie vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Geräts auf beschädigte, fehlende oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen durch.

- c) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

3. Vorgang

- a) Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel von den Schneidmedien fern.
- b) Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets einen Augenschutz und festes Schuhwerk.
- c) Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.
- d) Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- e) Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- f) Starten Sie den Motor nur, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidausrüstung befinden.
- g) Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Sperre oder den abnehmbaren Akku), wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, bevor Sie eine Verstopfung beseitigen, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten, nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind oder wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- h) Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidegerät nicht an Füßen und Händen verletzen.
- i) Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

4. Wartung und Aufbewahrung

- a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d.h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Abschaltvorrichtung oder den herausnehmbaren Akku), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile.
- c) Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren.



HINWEIS: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) **Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker elektrischer Geräte müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie Adapterstecker nicht mit geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Wenn das Gerät geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen oder der Nässe aus.** Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie ein elektrisches Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn es unvermeidlich ist, ein elektrisches Gerät in einer feuchten Umgebung zu betreiben, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Benutzen Sie ein Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrogeräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Gerät abholen oder transportieren.** Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten elektrischer Geräte mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrogeräts den Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab.** Ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des elektrischen Geräts steckt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des elektrischen Geräts in unerwarteten Situationen.

- f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
 - g) **Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.
- 4) **Verwendung und Pflege des Elektrogeräts**
- a) **Zwingen Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
 - b) **Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akkus aus dem Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrogeräte lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrogeräts.
 - d) **Bewahren Sie ungenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrogerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

- e) **Elektrogeräte warten. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des elektrischen Geräts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrogerät bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidgeräte mit scharfen Kanten sind weniger anfällig für Verstopfungen und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Elektrogerät, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrogeräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5) **Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen**

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung

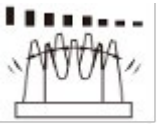
von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.

- d) Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Technischer Kundendienst

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren, die nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
- b) **Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Die von diesem Gerät verwendeten Symbole sind nachstehend aufgeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die Bedeutung des Geräts verstanden haben.

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Gefahr: Achten Sie auf Objekte, die möglicherweise projiziert werden.
	Der Abstand zwischen dem Gerät und Personen in der Nähe muss mindestens 15 m betragen. Umstehende Personen sollten sich fernhalten. Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 m ein.
	Wichtig: Die Klingen arbeiten auch nach dem Abschalten des Motors weiter. Warten Sie, bis die Klingen zum Stillstand kommen. Verletzungsgefahr.
	Lärmemission

	Tragen Sie einen Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Nicht in feuchten Umgebungen verwenden.

Sicherheitswarnungen für Heckenscheren:

- Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie das geschnittene Material nicht und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn die Klingen in Bewegung sind. Die Klingen bewegen sich weiter, nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- ragen Sie die Heckenschere bei stillstehender Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass Sie keinen Schalter betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und von Verletzungen durch die Klinge.
- Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere immer die Abdeckung der Heckenschere an. Der richtige Umgang mit Heckenscheren verringert das Risiko von Verletzungen durch Klingen.
- Vergewissern Sie sich vor der Beseitigung von Materialstaus oder der Wartung des Geräts, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und das Netzkabel abgezogen ist. Unerwartetes Einschalten der Heckenschere beim Beseitigen von verstopftem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge mit versteckten Kabeln oder ihrem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Wenn die Klingen ein stromführendes Kabel berühren, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern. Stromkabel oder -drähte können in Hecken oder Sträuchern versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr. Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

Sicherheitswarnungen für Heckenscheren mit großer Reichweite:

- Verwenden Sie die Heckenschere mit großer Reichweite niemals in der Nähe von Stromleitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen mit Todesfolge führen.
- Verwenden Sie immer beide Hände, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite bedienen. Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen, um einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite über Kopf betreiben. Herabfallende Trümmerteile können zu schweren Verletzungen führen.

Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger wird empfohlen.

Warnung: Die Heckenschere ist so konzipiert, dass sie vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet werden kann.

Warnung: Vor dem Betrieb der Heckenschere muss der Benutzer sicherstellen, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) an allen beweglichen Teilen (z. B. verlängerter Schaft und Schwenkelement), sofern vorhanden, in der verriegelten Position befinden.

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER APPARECCHI ELETTRICI

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA

Pratiche di funzionamento sicuro

1. Formazione
 - a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio.
 - b) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
 - c) Si ricorda che l'operatore o gli utenti sono responsabili degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.
2. Preparazione
 - a) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
 - b) Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'utensile per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o non correttamente montati.
 - c) Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

3. Funzionamento

- a) Tenere i cavi di alimentazione e le prolunghe lontano dai supporti di taglio.
- b) Durante l'utilizzo dell'utensile, indossare sempre protezioni per gli occhi e calzature robuste.
- c) Evitare di utilizzare l'utensile in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- d) Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o scudi danneggiati o senza di essi.
- f) Avviare il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'apparato di taglio.
- g) Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione (cioè staccare la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile) ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita; prima di eliminare un blocco; prima di controllare, pulire o lavorare sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo; ogni volta che l'utensile inizia a vibrare in modo anomalo.
- h) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con gli attrezzi da taglio.
- i) Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite e siano prive di detriti.

4. Manutenzione e conservazione

- a) Prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia, scollegare l'utensile dall'alimentazione (cioè togliere la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile).
- b) Utilizzare solo i ricambi e gli accessori raccomandati dal produttore.

- c) Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione l'utensile. Far riparare l'apparecchio solo da un riparatore autorizzato.



ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le avvertenze elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- b) **Non usare apparecchi in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine elettriche generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste

un maggiore rischio di scariche elettriche se il corpo è a terra.

- c) **Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.** L'acqua che entra nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se il funzionamento dello strumento elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di attrezzi elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Se indossati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito ridurranno le lesioni personali.

- c) **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine elettriche con l'interruttore acceso favorisce potenziali incidenti.
- d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese.** Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'apparecchio elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non allungarsi troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti.** Questo garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso della raccolta di polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

4) Uso e cura dell'apparecchio elettrico

- a) **Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore**

on/off non funziona correttamente. Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se estraibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o di riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere l'apparecchio elettrico inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni di azionarlo.** Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utenti non qualificati.
- e) **Effettuare operazioni di manutenzione sugli apparecchi elettriche. Controllare che non vi siano disallineamenti o intasamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare e controllare.
- g) **Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5) Uso e cura degli utensili a batteria

- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) Utilizzare gli elettroscandali solo con batterie specificamente indicate. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) In condizioni abusive, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o una carica a temperature al di fuori

dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Servizio

- Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- Non riparare mai le batterie danneggiate.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati da questa macchina. Assicurarsi di aver compreso il significato dell'utensile prima dell'uso.

Icona	Significato
	Attenzione
	Leggere il manuale di istruzioni
	Pericolo: Prestare attenzione agli oggetti che possono essere proiettati. La distanza tra l'apparecchio e le persone vicine deve essere di almeno 15 metri. Tenere lontane le persone vicine all'operatore. Mantenere una distanza di almeno 15 m.

	Importante: Le lame continuano a funzionare anche dopo aver spento il motore. Attendere che le lame si fermino. Pericolo di lesioni.
	Emissione di rumore
	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa.
	Indossare scarpe protettive.
	Non esporre ad ambienti umidi.

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi:

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non sostenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio può causare gravi lesioni personali.
- Portare il tagliasiepi dall'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Se si trasporta il tagliasiepi in modo corretto, si riduce il rischio di avviamento involontario e di lesioni personali causate dalle lame.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, collocare

sempre la protezione per la lama. Un uso corretto del taglia siepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

- d) Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato. L'attivazione inaspettata del taglia siepi durante l'eliminazione di materiale intasato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- e) Tenere il taglia siepi solo dalle superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con fili nascosti o con il proprio cavo. Le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono far sì che le parti metalliche esposte del taglia siepi siano "sotto tensione" e possano dare la scossa all'operatore.
- f) Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontano dall'area di taglio. I cavi elettrici o i fili possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- g) Evitare di utilizzare il taglia siepi in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Avvertenze di sicurezza per taglia siepi a lungo raggio:

- a) Per ridurre il rischio di elettrocuzione, non utilizzare mai il taglia siepi a lunga portata in prossimità di linee elettriche. Il contatto o l'uso in prossimità di linee elettriche può causare gravi lesioni o scosse elettriche con conseguente morte.
- b) Usare sempre entrambe le mani quando si utilizza il

taglia siepi a lunga portata. Tenere il taglia siepi a lunga portata con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.

- c) Indossare sempre una protezione per la testa quando si utilizza il taglia siepi a lunga portata sopra la testa. La caduta di detriti o macerie può causare gravi lesioni personali.

Si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale con una corrente di intervento pari o inferiore a 30 mA.

Attenzione: il taglia siepi è progettato per essere utilizzato dall'operatore a livello del suolo e non su scale o altri supporti instabili.

Avvertenza: prima di azionare il taglia siepi, l'utente deve assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio delle parti mobili (ad esempio l'asta estesa e la parte girevole), se presenti, siano in posizione di blocco.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

IMPORTANTE LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS

Práticas de funcionamento seguras

1. Formação

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarizar-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- c) Note-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que possam ocorrer a outras pessoas ou aos seus bens.

2. Preparação

- a) Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO. Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.
- b) Antes da utilização, inspecione visualmente a máquina para verificar se existem protecções ou escudos danificados, em falta ou mal colocados.
- c) Nunca opere a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.

3. Funcionamento

- a) Mantenha os cabos de alimentação e de extensão afastados dos meios de corte.
- b) Use sempre proteção para os olhos e calçado resistente durante o funcionamento da máquina.
- c) Evite a utilização da máquina em condições climatéricas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- d) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- e) Nunca opere a máquina com protectores ou coberturas danificados ou sem eles no lugar.
- f) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados do equipamento de corte.
- g) Desligue sempre a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de alimentação, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) sempre que a máquina for deixada sem vigilância; antes de eliminar um bloqueio; antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de atingir um objeto estranho; sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente.
- h) Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com o equipamento de corte.
- i) Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de obstruções.

4. Manutenção e armazenamento

- a) Desligue a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de rede, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
- b) Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.

- c) Inspeção e mantenha a máquina regularmente. A reparação da máquina só pode ser efectuada por um reparador autorizado.

 **ADVERTÊNCIA: Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções.** O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina.** As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.

- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas.** A água que entra numa máquina eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma máquina eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se for inevitável operar uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando operar uma máquina eléctrica. Não utilize uma máquina eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma máquina eléctrica pode provocar lesões pessoais graves.
- b) **Utilize um equipamento de protecção individual. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento

de proteção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.

- c) **Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar máquinas eléctricas com o dedo no interruptor ou colocar máquinas eléctricas sob tensão com o interruptor ligado convida a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave inglesa ou uma chave de porcas deixada numa peça rotativa da máquina eléctrica pode provocar ferimentos pessoais.
- e) **Não se expanda demasiado. Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) **Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente.** A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

4) Utilização e manutenção da máquina eléctrica

- a) **Não force a máquina eléctrica. Utilize a máquina**

eléctrica correta para a sua aplicação. A máquina certa fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

- b) **Não utilize a máquina se o interruptor não a liga ou desliga.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da máquina eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar máquinas eléctricas.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções operem a máquina.** As máquinas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) **Mantenha as máquinas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.**
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As máquinas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em**

função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da máquina eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.

5) Utilização e cuidados a ter com as ferramentas alimentadas por bateria

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- b) Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, o que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

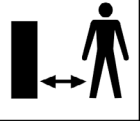
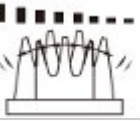
- f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou as temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviço

- a) **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por um técnico qualificado, apenas com peças de substituição idênticas.** Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A manutenção das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Os símbolos utilizados por esta máquina são apresentados de seguida. Certifique-se de que compreende o significado da máquina antes de a utilizar.

Ícone	Significado
	Precaução
	Leia o manual de instruções

 	Perigo: Preste atenção aos objectos que podem ser projectados.
	A distância entre a máquina e o utilizador deve ser de, pelo menos, 15 m. Não utilize a ferramenta perto de pessoas Mantenha uma distância de pelo menos 15 m.
	Importante: As lâminas continuam a funcionar depois de o motor ter sido desligado. Espere que as lâminas parem. Perigo de ferimento.
	Emissão de ruído
	Use proteção para os olhos, ouvidos e cabeça.
	Use calçado de segurança
	Não exponha a ambientes húmidos.

Avisos de segurança para corta-sebes:

- a) Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material cortado nem segure o material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. As

lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ser desligado. Um momento de desatenção durante a utilização do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.

- b) Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina parada e tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor. O transporte correto do aparador de sebes reduz o risco de arranque inadvertido e de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- c) Durante o transporte ou a armazenagem do corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina. O manuseamento correto do corta-sebes reduzirá o risco de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- d) Ao retirar material encravado ou ao efetuar a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação está desligado. Uma ativação inesperada do corta-sebes durante a limpeza de material obstruído ou durante a manutenção pode provocar ferimentos graves.
- e) Segure o corta-sebes apenas pelas superfícies isoladas das pegas, porque a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o seu próprio cabo. O contacto das lâminas com um fio sob tensão pode fazer com que as partes metálicas expostas do corta-sebes estejam sob tensão e podem provocar um choque no operador.
- f) Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da área de corte. Os cabos ou fios eléctricos podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- g) Evite a utilização da máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas. Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

Avisos de segurança para corta-sebes de longo alcance:

- a) Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize o corta-sebes de longo alcance perto de linhas eléctricas. O contacto ou a utilização perto de linhas eléctricas pode provocar ferimentos graves ou choques eléctricos que podem resultar em morte.
- b) Utilize sempre as duas mãos quando utilizar o corta-sebes de longo alcance. Segure o corta-sebes de longo alcance com as duas mãos para evitar a perda de controlo.
- c) Utilize sempre proteção para a cabeça quando operar o corta-sebes de longo alcance acima da cabeça. A queda de detritos pode provocar lesões pessoais graves.

Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente de disparo igual ou inferior a 30 mA. Atenção: O corta-sebes foi concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do solo e não em cima de escadas ou de qualquer outro suporte instável.

Atenção: Antes de utilizar o corta-sebes, o utilizador deve certificar-se de que o(s) dispositivo(s) de bloqueio das peças móveis (por exemplo, eixo estendido e elemento giratório), se existentes, estão na posição de bloqueio.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE MACHINES

BELANGRIJK ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Veilige bedieningspraktijken

1. Training

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- b) Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Houd er rekening mee dat de gebruikers verantwoordelijk zijn voor ongelukken of gevaren die zich voordoen voor andere mensen of hun eigendommen.

2. Voorbereiding

- a) Controleer voor gebruik de stroomkabel en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u deze onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- b) Controleer de machine voor gebruik visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist gemonteerde afschermingen.
- c) Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

3. Werking

- a) Houd stroom- en verlengsnoeren uit de buurt van het snijmateriaal.
- b) Draag tijdens het bedienen van de machine altijd oogbescherming en stevig schoeisel.
- c) Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
- d) Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- e) Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of schilden of zonder deze op hun plaats te hebben.
- f) Start de motor alleen als handen en voeten uit de buurt van de snijapparatuur zijn.
- g) Haal altijd de stekker uit het stopcontact (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of verwijder de verwijderbare accu) als de machine onbeheerd wordt achtergelaten; voordat u een verstopping opheft; voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt; nadat u op een vreemd voorwerp bent gestoten; als de machine abnormaal begint te trillen.
- h) Pas op dat u uw voeten en handen niet verwondt met de snijapparatuur.
- i) Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.

4. Onderhoud en opslag

- a) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of de verwijderbare accu) voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

- b) Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- c) Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Laat het apparaat alleen repareren door een erkende reparateur.



WAARSCHUWING:

Lees

alle

veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.**
- b) **Gebruik geen elektrische machines in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u een machine bedient.** Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van elektrische machines moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen**

adapterstekkers met geaarde elektrische machines.

Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrische machine komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d) **Misbruik de kabel niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u een elektrische machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.**
- f) **Als het onvermijdelijk is om een elektrische machine op een natte locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.**

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Bedien een machine niet als u moe bent of**

onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.

Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrische machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel beperken.
- c) **Onbedoeld opstarten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de accu, oppakt of vervoert.** Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische machines met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die achterblijft in een roterend onderdeel van de elektrische machine kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht.** Hierdoor kan de elektrische machine beter worden bestuurd in onverwachte situaties.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) **Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het**

aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stof gerelateerde risico's verminderen.

4) Gebruik en onderhoud van de elektrische machine

- a) **Forceer de elektrische machine niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap alleen waar het voor bestemd is.** De juiste elektrische machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elke elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit de elektrische machine voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of elektrische machines opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de elektrische machine per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) **Bewaar elektrische apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat de elektrische machine wordt bediend door personen die niet bekend zijn met de elektrische machine of deze instructies.** Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Elektrische machines onderhouden. Controleer op foutieve uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van de elektrische machine kan**

beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische machines.

- f) **Houd snijmachines scherp en schoon.** Goed onderhouden snijmachines met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik de elektrische machine, accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van de elektrische machine voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

5) Gebruik en onderhoud van gereedschap met accu's

- a) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een andere accu.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde accu's. Gebruik van een andere accu kan leiden tot letsel en brand.
- c) Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding van de ene aansluiting naar de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact. Bij onbedoeld contact spoelen met water. Als de vloeistof in contact komt met

de ogen, zoek dan medische hulp. Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan explosie veroorzaken.
- g) Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen.** Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) **Repareer beschadigde accu's nooit.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende onderhoudsbedrijven.

De symbolen die door deze machine worden gebruikt, worden hieronder weergegeven. Zorg ervoor dat u de betekenis van het apparaat begrijpt voordat u het gebruikt.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Lees de handleiding
	Gevaar: Let op voorwerpen die kunnen worden geprojecteerd. De afstand tussen de machine en personen in de buurt moet minstens 15m bedragen. Houd mensen uit de buurt. Houd minstens 15 m afstand.
	Belangrijk: De messen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Wacht tot de messen stilstaan. Gevaar voor letsel.
	Geluidsemisatie
	Draag oog-, oor- en hoofdbescherming.
	Draag veiligheidsschoenen.
	Niet blootstellen aan vochtige omgevingen.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen:

- a) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het te snijden materiaal niet vast wanneer de messen bewegen. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag de heggenschaar aan de handgreep met het mes stil en zorg ervoor dat u geen stroomschakelaar bedient. Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, vermindert u het risico op onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de messen.
- c) Bevestig altijd de bescherming van het mes wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. Als u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op persoonlijk letsel door de messen.
- d) Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan het apparaat, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stroomkabel is losgekoppeld. Onverwachte activering van de heggenschaar tijdens het verwijderen van verstopt materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) Houd de heggenschaar alleen vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen draden of uw eigen kabel. Messen die in contact komen met een "stroomvoerende" draad kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de heggenschaar onder "stroom" komen te staan, waardoor de gebruiker een schok kan krijgen.
- f) Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgedeelte. Elektriciteitskabels of -draden kunnen

verborgen zijn in heggen of struiken en kunnen per ongeluk worden doorgesneden door het mes.

- g) Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen met groot bereik:

- a) Gebruik de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels om het risico op elektrocutie te verkleinen. Contact of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan leiden tot ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg.
- b) Gebruik altijd beide handen bij het bedienen van de heggenschaar. Houd de heggenschaar met beide handen vast om controleverlies te voorkomen.
- c) Draag altijd hoofdbescherming wanneer u de heggenschaar boven het hoofd bedient. Vallend puin kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Het gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder wordt aanbevolen.

Waarschuwing: De heggenschaar is ontworpen voor gebruik door de gebruiker op grondniveau en niet op ladders of andere onstabiele steunen.

Waarschuwing: Voordat de heggenschaar wordt gebruikt, moet de gebruiker ervoor zorgen dat de vergrendeling(en) op alle bewegende delen (bijv. verlengde as en scharnierend element), indien aanwezig, in de vergrendelde stand staan.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

WAŻNE PRZECZYTAJ JE UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA ZACHOWAJ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi

1. Przed użyciem

- a) Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- b) Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- c) Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą mieć miejsce w stosunku do innych osób lub ich mienia.

2. Przygotowanie

- a) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- b) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić wzrokowo, czy nie ma uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo zamontowanych osłon.
- c) Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

3. Obsługa

- d) Przewody zasilania i przedłużacze należy trzymać z dala od ostrzy.
- e) Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne i wytrzymałe obuwie.
- f) Należy unikać korzystania z urządzenia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
- g) Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- h) Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez nich.
- i) Silnik należy uruchamiać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od ostrzy.
- j) Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator), gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru; przed usunięciem przedmiotu powodującego blokadę; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu; po uderzeniu w obcy przedmiot; gdy urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować.
- k) Należy uważać, aby ostrza nie zraniły stóp ani dłoni.
- l) Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.

4. Konserwacja i przechowywanie

- a) Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator).
- b) Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- c) Regularnie sprawdzaj i konserwuj urządzenie. Naprawę

urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

 **OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa.** Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne obszary stwarzają ryzyko wypadku.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami,**

takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nigdy nie przenoś, nie ciągnij ani nie odłączaj narzędzia za przewód. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) **Należy używać środków ochrony indywidualnej.**

Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.

- c) **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, złożeniem go lub przetransportowaniem należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi trzymając palec na przełączniku lub krótkie uruchamianie ich przy włączonym przełączniku może prowadzić do wypadków.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie.** Klucz lub klucz nastawny pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Unikaj niewygodnych i nienaturalnych pozycji. Utrzymuj prawidłową postawę i równowagę przez cały czas.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.** Trzymaj włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
 - g) **Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Zastosowanie systemu zbierania pyłu pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- 4) **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia**
- a) **Nie używaj siły podczas obsługi elektronarzędzia.**

Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.

- b) **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik włączania i wyłączania nie działa.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odtłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte względem osi lub zablokowane, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia.** Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez utrzymywanie elektronarzędzia w złym stanie.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.

- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, bitów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) **Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych**

- a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.
- b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi dla nich akumulatorami. Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W przypadku niewłaściwego korzystania z narzędzia z akumulatora może wycieć ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub

zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

- f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) **Serwisowanie**

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Naprawy akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Poniżej przedstawiono symbole dotyczące tego narzędzia. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy upewnić się, że jego obsługa jest zrozumiała.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Zagrożenie: Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą być wyrzucane przez narzędzie. Odległość między narzędziem a pobliskimi osobami musi wynosić co najmniej 15 m. Osoby postronne muszą trzymać się z dala od miejsca pracy. Zachowaj odległość co najmniej 15 m.
	Ważne: Łopatki będą jeszcze przez chwilę obracać się po wyłączeniu silnika. Poczekać aż się zatrzymają. Niebezpieczeństwo obrażeń.
	Emisja hałasu
	Stosować ochronę oczu, uszu i głowy.
	Nosić obuwie ochronne.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu:

- Trzymaj ostrze z dala od ciała. Nie zbieraj ściętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Ostrza będą się nadal poruszać po przestawieniu przetącnika. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Narzędzie należy przenosić za uchwyt i gdy ostrze jest zatrzymane uważając, aby nie przestawić przetącnika zasilania. Prawidłowe przenoszenie narzędzia zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- Podczas transportu lub przechowywania narzędzia należy zawsze zakładać osłonę ostrza. Prawidłowa obsługa narzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie przetącniki zasilania znajdują się w pozycji wyłączonej, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie narzędzia podczas usuwania zatkanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilania. Zetknięcie ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstłonięte metalowe części narzędzia zaczną przewodzić prąd i mogą porazić operatora.
- Wszelkie przewody muszą znajdować się z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w

żywoptotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

- g) Należy unikać korzystania z narzędzia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa długich nożyc do żywoptotu:

- a) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nigdy nie długich nożyc w pobliżu linii energetycznych. Kontakt lub użytkowanie w pobliżu linii energetycznych może spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem, a w konsekwencji śmierć.
- b) Podczas obsługi długich nożyc należy zawsze używać obu rąk. Długie nożyce należy trzymać obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem.
- c) Podczas pracy z długimi nożycami do żywoptotu na wysokości ponad głowę należy zawsze nosić ochronę głowy. Spadające kawałki materiałów mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

Zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.

Ostrzeżenie: nożyce do żywoptotu są przeznaczone do użytku przy ziemi, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach.

Ostrzeżenie: przed przystąpieniem do obsługi nożyc do żywoptotu użytkownik musi upewnić się, że blokady wszelkich ruchomych części (np. przedłużonej osi elementu obrotowego), jeśli są zamontowane, znajdują się w pozycji zablokowanej.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU NAHLÉDNUTÍ

Bezpečné provozní postupy

1. Seznámení se s obsluhou nářadí
 - a) Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním nářadí.
 - b) Nikdy nedovolte, aby nářadí používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
 - c) Upozorňujeme, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo nebezpečí, které mohou vést k ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
2. Příprava k použití nářadí
 - a) Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od napájecího zdroje. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte nářadí, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
 - b) Před použitím nářadí vizuálně zkontrolujte, zda ochranné kryty nebo štíty nejsou poškozené, chybějící nebo nesprávně namontované.
 - c) Nikdy neuvádějte nářadí do provozu, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí mazlíčci.

3. Provoz

- a) Napájecí a prodlužovací kabely udržujte mimo dosah stříhacích mechanismů.
- b) Při obsluze nářadí vždy mějte nasazenou ochranu zraku a noste pevnou obuv.
- c) Nepoužívejte nářadí za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem.
- d) Nářadí používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- e) Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými kryty nebo štíty nebo bez nich.
- f) Motor uvádějte do provozu pouze tehdy, když jsou ruce a nohy mimo dosah stříhacího mechanismu.
- g) Vždy odpojte nářadí od napájecího zdroje (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii), kdykoli je nářadí ponecháno bez dozoru; před odstraněním blokaci; před kontrolou, před čištěním nebo seřízením nářadí; po nárazu do cizího předmětu; kdykoli začne nářadí abnormálně vibrovat.
- h) Dávejte pozor, abyste si stříhacím mechanismem neporanili nohy a ruce.
- i) Vždy se ujistěte, že větrací otvory nářadí nejsou znečištěné.

4. Údržba a skladování

- a) Před prováděním údržby nebo čištění odpojte nářadí od napájení (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii).
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) Nářadí pravidelně kontrolujte a udržujte. Nářadí nechte opravit pouze v autorizovaném servisu.



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu nahlédnutí.

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou příčinou nehod.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při obsluze elektrického nářadí udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může vést k ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte s uzemněným elektrickým nářadím adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.**

Voda pronikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, musí být v napájecím okruhu použitý proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění elektrického nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením**

se ujistěte, že je přepínač pro zapnutí a vypnutí nastaven v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeným na přepínači pro zapnutí a vypnutí nebo napájení elektrického nářadí s přepínačem v poloze zapnuto vede k nehodám.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč.** Anglický klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
 - e) **Nenaklánějte se příliš. Po celou dobu dbejte na správné držení těla a rovnováhu.** To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékněte. Nemějte na sobě volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.
 - g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány.** Použití systému pro sběr prachu může snížit rizika související s prachem.
- ### 4) Použití a údržba elektrického nářadí
- a) **Nevyvíjejte sílu na elektrické nářadí. Pro danou práci používejte odpovídající elektrické nářadí.** Použití správného typu elektrického nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej přepínač pro zapnutí a vypnutí nezapíná a nevypíná.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí přepínače pro zapnutí a vypnutí, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii z elektrického nářadí před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou neškolené obsluhy nebezpečné.
- e) **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před jeho opětovným použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Stříhací nářadí udržujte ostré a čisté.** Dobře udržované stříhací nářadí s ostrými hranami se méně často zasekává a lépe se s ním manipuluje.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce.** Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným činnostem může vést k nebezpečným situacím.

5) Použití a údržba akumulátorového nářadí

- a) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie představovat riziko požáru.
- b) Elektrické nářadí používejte pouze s výhradně určenými

bateriemi. Použití jiného typu baterie může způsobit vznik zranění a požáru.

- c) Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit zkrat svorek baterie. Zkrat svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Za nepříznivých podmínek může z baterie vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasaženou část vodou. Při zasažení očí kapalinou okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nářadí. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné reakce, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo nadměrně vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

6) Oprava

- a) **Opravu vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři, který použije výhradně originální náhradní díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

- b) **Nikdy neopravujte poškozené baterie.** Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Symbody používané tímto nářadím jsou uvedeny níže. Před použitím nářadí se ujistěte, že rozumíte významu těchto symbolů.

Ikona	Význam
	Varování
	Přečtěte si návod k použití
	Hrozba nebezpečí: Dávejte pozor na předměty, které mohou být vrženy. Vzdálenost mezi nářadím a osobami nacházejícími se v jeho blízkosti musí být nejméně 15 m. Okolostojící osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti. Dodržujte vzdálenost alespoň 15 m.
	Důležité: Čepele se pohybují i po bezprostředním vypnutí motoru. Počkejte, až se zastaví. Nebezpečí zranění.
	Emise hluku

	Použijte ochranu zraku, sluchu a hlavy.
	Noste bezpečnostní obuv.
	Nevystavujte nářadí vlhkému prostředí.

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot:

- Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od čepelí. Neodstraňujte odstřížený materiál ani nedržte materiál, který se chystáte stříhat, když se nůžky pohybují. Po vypnutí přepínače pro zapnutí a vypnutí se čepelí i nadále hýbou. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může vést k vážnému zranění.
- Nůžky na živý plot přenášejte za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, abyste nestiskli přepínač pro zapnutí nebo spoušť. Správné přenášení nůžek na živý plot sníží riziko náhodného spuštění a zranění osob způsobeného čepelí.
- Při přenášení nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte pouzdro na čepel. Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění čepelí.
- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě jednotky se ujistěte, že jsou přepínač pro zapnutí anebo spoušť vypnuté a napájecí kabel je odpojený. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při odstraňování zachyceného materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.
- Nůžky na živý plot držte pouze za izolované úchopové plochy, protože čepel se může dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem. Kontakt čepelí

se „živým“ vodičem může způsobit, že odkryté kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím a může dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.

- f) Všechny napájecí kabely a vodiče udržujte mimo oblast stříhání. Napájecí kabely nebo vodiče mohou být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohou být omylem přestřiženy nůžkami.
- g) Nepoužívejte nůžky na živý plot za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot s dlouhým dosahem:

- a) Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot s dlouhým dosahem v blízkosti elektrického vedení. Kontakt nebo použití nůžek na živý plot v blízkosti elektrického vedení může způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem s následkem smrti.
- b) Při práci s nůžkami na živý plot s dlouhým dosahem vždy používejte obě ruce. Nůžky na živý plot s dlouhým dosahem držte oběma rukama, abyste neztratili kontrolu nad nimi.
- c) Při práci s nůžkami na živý plot s dlouhým dosahem nad hlavou vždy používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.

Doporučuje se použití proudového chrániče s vypínacím proudem 30 mA nebo nižším.

Varování: Nůžky na živý plot jsou určeny k tomu, aby je obsluha používala v úrovni země, nikoli na žebříku nebo jiné nestabilní opoře.

Varování: Před použitím nůžek na živý plot se musí uživatel ujistit, že blokovací zařízení všech pohyblivých částí (např. prodloužená hřídel a otočný prvek), pokud jsou namontovány, je v poloze zámku.

ELEKTRİKLİ MAKİNELER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

ÖNEMLİ KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN GELECEKTEKİ REFERANSLAR İÇİN SAKLA

Güvenli çalışma uygulamaları

1. Eğitim

- Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrollere ve makinenin doğru kullanımına aşina olun.
- Çocukların veya butalimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatörün yaşını kısıtlayabilir.
- Diğer kişilerin veya mülklerinin başına gelebilecek kazalardan veya tehlikelerden işletmeci veya kullanıcıların sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.

2. Hazırlık

- Kullanmadan önce, güç kablosunu ve uzatma kablosunu hasar veya eskime belirtilerine karşı kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse, derhal güç kaynağından ayırın. GÜÇ KAYNAĞININ BAĞLANTISINI KESMEDEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN. Kablo hasarlıysa veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.
- Kullanmadan önce, makinede hasarlı, eksik veya yanlış takılmış koruyucu veya siperlik olup olmadığını gözle kontrol edin.
- İnsanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar yakınındayken makineyi asla çalıştırmayın.

3. Operasyon

- Güç ve uzatma kablolarını kesme malzemesinden uzak tutun.

- Makineyi kullanırken her zaman koruyucu gözlük ve sağlam ayakkabılar giyin.
- Makineyi olumsuz hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda kullanmaktan kaçının.
- Makineyi sadece gün ışığında veya iyi bir yapay ışık altında kullanın.
- Makineyi asla hasarlı korumalar veya siperler ile veya bunlar olmadan çalıştırmayın.
- Motoru yalnızca eller ve ayaklar kesme ekipmanından uzaktayken çalıştırın.
- Makine gözetimsiz bırakıldığında; bir tıkanıklığı gidermeden önce; makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce; yabancı bir cisme çarptıktan sonra; makine anormal şekilde titremeye başladığında makinenin güç kaynağıyla bağlantısını her zaman kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- Kesme ekipmanı ile ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- Havalandırma açıklıklarının daima kalıntılardan arındırılmış olduğundan emin olun.

4. Bakım ve depolama

- Bakım veya temizlik çalışmaları yapmadan önce makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Makineyi düzenli olarak inceleyin ve bakımını yapın. Makinenin yalnızca yetkili bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.



DİKKAT: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli makineler toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli bir makineyi çalıştırırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli makinelerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Adaptör fişlerini topraklı elektrikli makinelerde kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir makineye su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Kabloyu kötüye kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli makineyi taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak**

için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli bir makineyi açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli bir makinenin ıslak bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir besleme kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir makineyi kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli bir makine kullanmayın.** Elektrikli makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı başlatmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü paketine bağlamadan, makineyi almadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli makineleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli makinelere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.

- d) **Elektrikli makineyi çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın.** Elektrikli makinenin dönen bir parçasında bırakılan bir anahtar veya somun anahtarı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
 - e) **Kendinizi fazla zorlamayın. Her zaman doğru duruşu ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
 - f) **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
 - g) **Toz emme ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama sisteminin kullanılması tozla ilgili riskleri azaltabilir.
- 4) **Elektrikli makinenin kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli makineyi kullanın.** Doğru elektrikli makine, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
 - b) **Düğme açılıp kapanmıyorsa elektrikli makineyi kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli makine tehlikelidir ve onarılmalıdır.
 - c) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli makineleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü paketini elektrikli makineden ayırın.** Bu önleyici güvenlik tedbirleri, elektrikli makinenin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.

- d) **Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli makineyi veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Elektrikli makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli makinelerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli makineyi tamir ettirin.** Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli makineler neden olmaktadır.
- f) **Kesme makinelerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılan keskin kenarlı kesme makinelerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli makineyi, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Elektrikli makinenin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.

5) **Pille çalışan aletlerin kullanımı ve bakımı**

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir tip pil takımı için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) Elektrikli el aletlerini sadece özel olarak belirlenmiş akü paketleri ile kullanın. Başka bir pil takımının kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine

bağlantı oluşturabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi diğer metal nesnelerden uzak tutun. Akü terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.

- d) Kötü koşullar altında aküden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederse, su ile durulayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ek tıbbi yardım alın. Aküden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir akü paketi veya alet kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan öngörülemez davranışlar sergileyebilir.
- f) Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü paketini veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizin sadece aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili bir kişi tarafından onarılmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı akü paketlerini asla onarmayın.** Akü paketlerinin servisi sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

Bu makine tarafından kullanılan semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce makinenin anlamını anladığınızdan emin olun.

Simge	Anlamlar
	DİKKAT
	Kullanma kılavuzunu okuyun
	Tehlike: Yansıtılabilecek nesnelere dikkat edin. Makine ile yakındaki kişiler arasındaki mesafe en az 15 m olmalıdır. Yakındaki insanları uzak tutun. En az 15 m'lik bir mesafeyi koruyun.
	Önemli: Motor kapatıldıktan sonra bıçaklar çalışmaya devam eder. Bıçakların durmasını bekleyin. Yaralanma tehlikesi.
	Gürültü emisyonu
	Göz, kulak ve baş koruması kullanın.

	Güvenlik ayakkabıları giyin
	Nemli ortamlara maruz bırakmayın.

Çit düzelticiler için güvenlik uyarıları:

- Tüm vücut parçalarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen malzemeyi çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çit düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç düğmesini çalıştırmamaya dikkat ederek sapından tutun. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Çit düzelticiyi taşıırken veya saklarken, her zaman bıçak kapağını takın. Çit düzelticinin uygun şekilde kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun. Tıkanmış malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çit düzelticiyi sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun, çünkü bıçak gizli kablolarla veya kendi kablonuzla temas edebilir. «Akım ileten» bir kabloya temas eden bıçaklar, çit düzelticinin açıkta kalan metal parçalarının

«akım iletmesine» neden olabilir ve operatörü çarpabilir.

- Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Elektrik kabloları veya telleri çitlerin veya çalılarının arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında, özellikle yıldırım düşme riski olduğunda kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.

Uzun erişimli çit düzelticiler için güvenlik uyarıları:

- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, uzun erişimli çit düzelticiyi asla elektrik hatlarının yakınında kullanmayın. Elektrik hatlarının yakınında temas veya kullanım ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Uzun erişimli çit düzelticiyi kullanırken daima iki elinizi kullanın. Kontrol kaybını önlemek için uzun erişimli çit düzelticiyi iki elinizle tutun.
- Uzun erişimli çit düzelticiyi başınızın üzerinde kullanırken daima baş koruması takın. Düşen molozlar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Açma akımı 30 mA veya daha az olan bir kaçak akım cihazının kullanılması tavsiye edilir.

Uyarı: Çit düzeltici, operatör tarafından zemin seviyesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve merdivenler veya diğer dengesiz destekler üzerinde kullanılmamalıdır.

Uyarı: Çit düzelticiyi çalıştırmadan önce kullanıcı, eğer varsa, hareketli parçalardaki (örn. uzatılmış mil ve döndürme elemanı) kilitleme cihaz(lar)ının kilitli konumda olduğundan emin olmalıdır.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Μέθοδοι ασφαλούς χρήσης

1. Εκπαίδευση

- a) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- b) Ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- c) Λάβετε υπόψη ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην παρουσία τους.

2. Προετοιμασία

- a) Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει φθαρεί ή έχει υποστεί ζημιά.
- b) Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε οπτικά το μηχάνημα για κατεστραμμένα, ελλιπή ή ακατάλληλα τοποθετημένα προστατευτικά ή ασπίδες.
- c) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδίως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

3. Λειτουργία

- a) Κρατήστε τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια επέκτασης μακριά από τα μέσα κοπής.
- b) Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια και ανθεκτικά υποδήματα ανά πάσα στιγμή κατά το χειρισμό του μηχανήματος.
- c) Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- d) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- e) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς αυτές στη θέση τους.
- f) Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τον εξοπλισμό κοπής.
- g) Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρείτε το φισ από το δίκτυο, αφαιρείτε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) κάθε φορά που το μηχάνημα μένει χωρίς επιτήρηση- πριν από την αποκατάσταση μιας απόφραξης- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα- μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο- κάθε φορά που το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.
- h) Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας με τα εξαρτήματα κοπής.
- i) Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα ανοίγματα εξαερισμού είναι απαλλαγμένα από σκουπίδια.

4. Συντήρηση και αποθήκευση

- a) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το φισ από το δίκτυο, αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.

- b) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- c) Επιθεωρείτε και συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Επισκευάζετε το μηχάνημα μόνο από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας.** Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προσκαλούν ατυχήματα.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) **Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός μηχανήματος.** Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα.** Ποτέ μην τροποποιείτε το

φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα μηχανήματα. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού μηχανήματος σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη προστασίας κατάλοιπου ρεύματος (RCD).** Η χρήση μίας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) **Να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να**

χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα. Μην χειρίζεστε το ηλεκτρικό μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- b) **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία της ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c) **Αποφύγετε την απρόβλεπτη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, την παραλαβή ή τη μεταφορά του μηχανήματος.** Η μεταφορά ηλεκτρικών μηχανημάτων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών μηχανημάτων με το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
- d) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Μην τεντώνετε πολύ. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να ντύνεστε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά

ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- g) **Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά.** Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού μηχανήματος

- a) **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή ηλεκτρική μηχανή για την εργασία σας.** Το σωστό ηλεκτρικό μηχάνημα θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί σωστά: δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.** Κάθε ηλεκτρικό μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών μηχανημάτων.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- d) **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπτε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το μηχάνημα.** Τα ηλεκτρικά μηχανήματα είναι επικίνδυνα αν τα χειριστούν ανεκπαίδευτοι χρήστες.
- e) **Συντήρηση ηλεκτρικών μηχανών. Ελέγξτε για κακή**

ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της ηλεκτρικής μηχανής. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα μηχανήματα.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα μηχανήματα κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις εργαλειοθήκες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων που λειτουργούν με μπαταρία

- a) Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με ένα άλλο πακέτο μπαταριών.
- b) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά

αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) Σε κακές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Εάν έρθει σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε πρόσθετη ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Υπηρεσία

- a) **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο άτομο χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Ποτέ μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Η επισκευή των συστοιχιών μπαταριών πρέπει να

πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται φαίνονται παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε καταλάβει τη σημασία του μηχανήματος πριν από τη χρήση.

Εικονίδιο	Σημασία
	Προσοχή
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Κίνδυνος: Δώστε προσοχή στα αντικείμενα που μπορεί να προβάλλονται. Η απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και κοντινών ατόμων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα. Κρατήστε τους ανθρώπους μακριά. Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.
	Σημαντικό: Οι λεπίδες συνεχίζουν να λειτουργούν και μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Περιμένετε να σταματήσουν οι λεπίδες. Κίνδυνος τραυματισμού.
	Εκπομπή θορύβου

	Φοράτε προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και το κεφάλι.
	Φορέστε παπούτσια ασφαλείας
	Μην το εκθέτετε σε υγρό περιβάλλον.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα μπορντουροψάλιδα:

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε το προς κοπή υλικό όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην χειριστείτε κανέναν διακόπτη ρεύματος. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μπορντουροψάλιδο, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν καθαρίζετε το μπλοκαρισμένο υλικό ή συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο. Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου κατά τον καθαρισμό φραγμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- e) Κρατήστε το μπορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το δικό σας καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με “ηλεκτροφόρο” καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορεί να βρεθούν υπό «τάση» και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- f) Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ή σύρματα ρεύματος μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- g) Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθεί από κεραυνό.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα μπορντουροψάλιδα μακράς εμβέλειας:

- a) Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας κοντά σε καλώδια ρεύματος. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε γραμμές ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο.
- b) Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας. Κρατήστε το μπορντουροψάλιδο μεγάλης εμβέλειας και με τα δύο χέρια για να μην χάσετε τον έλεγχο.
- c) Φοράτε πάντα προστατευτικό κεφαλής όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας πάνω από το κεφάλι. Η πτώση συντριμμίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Συνιστάται η χρήση συσκευής ρεύματος υπολειπόμενου ρεύματος με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή λιγότερο.

Προειδοποίηση: Το μπορντουροψάλιδο έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι σε σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο ασταθές στήριγμα.

Προειδοποίηση: Πριν από τη λειτουργία του μπορντουροψάλιδου, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι η διάταξη(-ες) ασφάλισης σε όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. εκτεταμένος άξονας και περιστρεφόμενο στοιχείο), εάν υπάρχει, βρίσκεται(-ονται) στη θέση ασφάλισης.

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A MÀQUINES ELÈCTRIQUES

IMPORTANT LLEGEIXI CUIDADOSAMENT ABANS D'USAR CONSERVI PER A FUTURA REFERÈNCIA

Pràctiques segures d'operació

1. Capacitació

- a) Llegiu les instruccions acuradament. Familiaritzeu-vos amb els controls i l'ús correcte de la màquina.
- b) Mai no permeteu que nens o persones no familiaritzades amb aquestes instruccions usin la màquina. Les regulacions locals poden restringir l'edat de l'operador.
- c) Tingueu en compte que l'operador o els usuaris són responsables dels accidents o perills que es produeixin a altres persones o a les seves propietats.

2. Preparació

- a) Abans de fer-ho servir, verifiqueu que el cable d'alimentació i el cable d'extensió no presentin signes de dany o envelliment. Si el cable es fa malbé durant l'ús, desconnecteu-lo de la font d'alimentació immediatament. **NO TOCEU EL CABLE ABANS DE DESCONNECTAR LA FONT D'ALIMENTACIÓ.** No utilitzeu la màquina si el cable està malmès o desgastat.
- b) Abans de fer servir, inspeccioneu visualment la màquina per detectar protectors o escuts danyats, faltants o mal col·locats.
- c) Mai operi la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.

3. Operació

- a) Mantingueu els cables d'alimentació i extensió allunyats dels mitjans de tall.
- b) Utilitzeu protecció ocular i calçat resistent en tot moment mentre opera la màquina.
- c) Eviteu utilitzar la màquina en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs.
- d) Utilitzeu la màquina només a la llum del dia o amb bona llum artificial.
- e) Mai operi la màquina amb protectors o escuts danyats o sense en el seu lloc.
- f) Enceneu el motor només quan les mans i els peus estiguin allunyats dels mitjans de tall.
- g) Sempre desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) sempre que la màquina quedi desatesa; abans de buidar un bloqueig; abans de verificar, netejar o treballar a la màquina; després de copejar un objecte estrany; sempre que la màquina comenci a vibrar anormalment.
- h) Aneu amb compte de no lesionar-se els peus i les mans amb els mitjans de tall.
- i) Assegureu-vos sempre que les obertures de ventilació estiguin lliures de runa.

4. Manteniment i emmagatzematge

- a) Desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) abans de fer tasques de manteniment o neteja.
- b) Utilitzeu només les peces de recanvi i accessoris recomanats pel fabricant.

- c) Inspeccioneu i mantingueu la màquina regularment. Feu que la màquina sigui reparada només per un reparador autoritzat.

 **ADVERTIMENT: Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions.** No seguir els advertiments i les instruccions pot resultar en descàrrega elèctrica, incendi i/o lesions greus.

Deseu totes les advertències i instruccions per a referència futura.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) **Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada.** Les àrees desordenades o fosques conviden a accidents.
- b) **No opereu màquines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables.** Les màquines elèctriques generen espurnes que poden encendre la pols o els vapors.
- c) **Mantingueu els nens i els espectadors allunyats mentre opera una màquina elèctrica.** Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) **Els endolls de les màquines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. Mai no modifiqueu l'endoll de cap manera. No utilitzeu endolls adaptadors amb màquines elèctriques amb connexió a terra.** Els endolls sense modificar i les preses de corrent coincidents reduiran el risc de descàrrega elèctrica.
- b) **Eviteu el contacte del cos amb superfícies**

connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.

- c) **No exposeu les màquines elèctriques a la pluja o condicions humides.** L'aigua que entra a una màquina elèctrica augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- d) **No abuseu del cable. No utilitzeu mai el cable per transportar, llençar o desendollar la màquina elèctrica. Mantingueu el cable allunyat de la calor, oli, vores esmolades o parts mòbils.** Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.
- e) **En operar una màquina elèctrica a l'aire lliure, feu servir un cable d'extensió adequat per a ús en exteriors.** L'ús d'un cable adequat per a exteriors redueix el risc de descàrrega elèctrica.
- f) **Si és inevitable operar una màquina elèctrica en un lloc humit, utilitzeu un subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD).** L'ús d'un RCD redueix el risc de baixada elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) **Mantingueu-vos alerta, observeu el que esteu fent i utilitzeu el sentit comú en operar una màquina elèctrica** personals greus.
- b) de **protecció personal.** Sempre utilitzeu protecció ocular.
- c) **Previngueu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor estigui a la posició d'apagat abans de connectar-lo a la font d'energia i/o paquet de bateries, recollir o transportar la màquina.** Transportar màquines elèctriques amb el dit a l'interruptor o energitzar màquines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a accidents.
- d) **Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa**

abans d'encendre la màquina elèctrica. Una clau o clau anglesa deixada a una part giratòria de la màquina elèctrica pot resultar en lesions personals.

- e) **No s'estengui gaire. Mantingueu sempre una postura i equilibri adequats.** Això permet un millor control de la màquina elèctrica en situacions inesperades.
- f) **Vesteixi's adequadament. No utilitzeu roba solta ni joies. Mantingueu el cabell, roba i guants allunyats de les parts mòbils.** La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les parts mòbils.
- g) **Si es proporcionen dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'extracció i recollecció de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i s'utilitzin correctament.** L'ús de la recollecció de pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.

4) Ús i cura de la màquina elèctrica

- a) **No forceu la màquina elèctrica. Utilitzeu la màquina elèctrica correcta per aplicar-la.** La màquina elèctrica correcta farà la feina millor i de manera més segura a la velocitat per a la qual va ser dissenyada.
- b) **No utilitzeu la màquina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga.** Qualsevol màquina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) **Desconnecteu l'endoll de la font d'energia i/o el paquet de bateries de la màquina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o emmagatzemar màquines elèctriques.** Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'encendre la màquina elèctrica accidentalment.
- d) **Emmagatzemeu les màquines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que persones**

no familiaritzades amb la màquina elèctrica o aquestes instruccions operin la màquina elèctrica. Les màquines elèctriques són perilloses a les mans d'usuaris no entrenats.

- e) **Mantingueu les màquines elèctriques. Verifiqueu la desalineació o l'embús de les parts mòbils, el trencament de parts i qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de la màquina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar la màquina elèctrica abans de fer-la servir.** Molts accidents són causats per màquines elèctriques mal mantingudes.
- f) **Mantingueu les màquines de tall esmolades i netes.** Les màquines de tall adequadament mantingudes amb vores esmolades són menys propenses a embussar-se i són més fàcils de controlar.
- g) **Useu la màquina elèctrica, accessoris i broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar.** L'ús de la màquina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria resultar en una situació perillosa.

5) Ús i cura de ferramentes amb bateria

- a) Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant. Un carregador que sigui adequat per a un tipus de paquet de bateries pot crear un risc d'incendi quan s'utilitza amb un altre paquet de bateries.
- b) Utilitzeu eines elèctriques només amb paquets de bateries específicament designats. L'ús de qualsevol altre paquet de bateries pot crear un risc de lesions i incendi.
- c) Quan el paquet de bateries no estigui en ús, mantingueu-lo allunyat d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, cargols o altres objectes metàl·lics

petits, que puguin crear una connexió d'un terminal a un altre. Curtcircuitar els terminals de la bateria pot causar cremades o un incendi.

- d) En condicions d'abús, es pot expulsar líquid de la bateria; eviteu el contacte. Si el contacte passa accidentalment, esbandida amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, cerqueu ajuda mèdica addicionalment. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.
- e) No utilitzeu un paquet de bateries o eina danyada o modificada. Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament impredecible que resulti en incendi, explosió o risc de lesions.
- f) No exposeu un paquet de bateries o eina al foc o a temperatures excessives. L'exposició al foc o a temperatures superiors a 130 °C pot causar explosió.
- g) Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu el paquet de bateries o eina fora del rang de temperatura especificat a les instruccions. Carregar incorrectament o a temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i incrementar el risc d'incendi.

6) Servei

- a) **Feu que la vostra eina elèctrica sigui reparada per una persona qualificada utilitzant només peces de recanvi idèntiques.** Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.
- b) **Mai repareu paquets de bateries danyats.** El servei dels paquets de bateries només ha de ser realitzat pel fabricant o proveïdors de servei autoritzats.

A continuació es mostren els símbols utilitzats per aquesta màquina. Assegureu-vos d'entendre el significat de la màquina abans de fer-la servir.

Icona	Significat
	Precaució
	Llegiu el manual d'instruccions
	Perill: Pareu atenció als objectes que puguin ser projectats.
	La distància entre la màquina i les persones properes ha de ser com a mínim 15 m. Mantingueu les persones properes allunyades. Mantingueu una distància d'almenys 15 m.
	Important: Les fulles continuen funcionant després de desconectar el motor. Espereu que les fulles s'aturin. Perill de lesions.
	Emissió de soroll
	Utilitzeu protecció ocular, auditiva i per al cap.
	Utilitzeu calçat de seguretat
	No exposeu a ambients humits.

Advertiments de seguretat per a tallabarders :

- a) Mantingueu totes les parts del cos allunyades de la fulla. No traieu el material tallat ni sostingueu el material a tallar quan les fulles estiguin en moviment. Les fulles es continuen movent després d'apagar l'interruptor. Un moment de distracció mentre opera el tallabarders pot resultar en lesions personals greus.
- b) Porteu el tallabarders pel mànec amb la fulla detinguda i tenint cura de no accionar cap interruptor d'encesa. Portar el tallabarders correctament disminuirà el risc d'encesa inadvertida i les lesions personals resultants de les fulles.
- c) En transportar o emmagatzemar el tallabarders, sempre col·loqueu la coberta de la fulla. El maneig adequat del tallabarders disminuirà el risc de lesions personals per les fulles.
- d) En aclarir material encallat o donar servei a la unitat, assegureu-vos que tots els interruptors d'encesa estiguin apagats i el cable d'alimentació estigui desconnectat. L'activació inesperada del tallabarders mentre es buida material encallat o es dona servei pot resultar en lesions personals greus.
- e) Sostingueu el tallabarders només per les superfícies de subjecció aïllades, perquè la fulla pot entrar en contacte amb cables ocults o el seu propi cable. Les fulles que contacten un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades del tallabarders estiguin "vives" i podrien donar una descàrrega elèctrica a l'operador.
- f) Mantingueu tots els cables d'alimentació i cables allunyats de l'àrea de tall. Els cables d'alimentació o cables poden estar ocults a tanques o arbustos i poden ser tallats accidentalment per la fulla.

- g) No utilitzeu el tallabarders en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs. Això disminueix el risc de ser aconseguit per un raig.

Advertiments de seguretat per a tallabarders de llarg abast:

- a) Per reduir el risc d'electrocució, mai utilitzeu el tallabarders de llarg abast a prop de línies elèctriques. El contacte o ús a prop de línies elèctriques pot causar lesions greus o descàrrega elèctrica que resultin a la mort.
- b) Sempre utilitzeu les dues mans en operar el tallabarders de llarg abast. Sostingueu el tallabarders de llarg abast amb les dues mans per evitar la pèrdua de control.
- c) Sempre utilitzeu protecció per al cap en operar el tallabarders de llarg abast per sobre del cap. Els enderrocs que cauen poden resultar en lesions personals greus.

És recomanable fer servir un dispositiu de corrent residual amb un corrent de tret de 30 mA o menys.

Advertiment: el tallabarders està dissenyat per ser utilitzat per l'operador a nivell del terra i no en escales ni en cap altre suport inestable.

Advertència: abans d'operar el tallabarders, l'usuari ha d'assegurar-se que l'o els dispositius de bloqueig de qualsevol element mòbil (per exemple, l'eix estès i l'element pivotant), si n'hi ha, estiguin a la posició de bloqueig.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Cuchilla cortacésped
2. Bloqueo de seguridad
3. Gatillo
4. Botón de liberación de la cuchilla
5. Cuchilla cortasetos
6. Cable USB tipo C
7. Indicador luminoso
8. Puerto de carga
9. Botón para hacer girar el mango
10. Mango

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cortasetos
- Cabezal de corte lateral para setos
- Cabezal de corte frontal para césped
- Cable USB tipo C
- Manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Cargar la batería (Fig. 2)

- Conecte el cargador a la herramienta y enchúfelo a la red eléctrica.
- Durante la carga, el indicador luminoso se encenderá en rojo.
- La batería tarda entre 3 y 5 horas en cargarse por completo.
- Cuando el cortasetos esté completamente cargado, el indicador luminoso se volverá de color verde.

Por razones de seguridad, no podrá utilizar el cortasetos mientras se esté cargando.

Nota: La batería está integrada en la máquina. Si en algún momento necesita reemplazarla, no intente hacerlo por su cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para realizar el reemplazo de manera segura.

Cuando note que la potencia del cortasetos disminuye, cargue la batería. No espere a que se descargue por completo; de lo contrario, la batería podría dañarse.

En primer lugar, asegúrese de que no haya piedras ni ningún otro obstáculo en la zona en la que vaya a utilizar el cortasetos.

Tenga en cuenta que el bloqueo de seguridad impide que la herramienta se ponga en marcha de manera involuntaria.



Advertencias:

Las cuchillas continúan moviéndose durante unos segundos después de apagar la herramienta. Por este motivo, antes de limpiarla, apáguela y espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.

No toque las cuchillas en ningún caso, pero, especialmente, cuando la herramienta esté en funcionamiento.

Encender el cortasetos (Fig. 3)

Para desbloquear la herramienta, mueva el bloqueo de seguridad y presione el gatillo al mismo tiempo.

Apagar el cortasetos

Para apagar la herramienta, simplemente suelte el gatillo.

La cuchilla cortasetos (5) se utiliza para cortar setos y arbustos (Fig. 4), mientras que la cuchilla cortacésped (1) se utiliza para cortar hierba y setos con un mayor grado de precisión (Fig. 5).

Recortar setos

Fig. 4

- Sujete la herramienta ligeramente inclinada con respecto al seto que desea cortar. Primero corte ambos lados del seto (de abajo hacia arriba) y, después, corte la parte superior.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en el seto; en caso contrario, las cuchillas podrían dañarse.

Consejos

- Por regla general, los setos que pierden sus hojas en otoño deben podarse en junio y octubre.
- En cambio, los setos de hoja perenne deben cortarse en abril y agosto.

Cortar hierba

Fig. 5

- Pase la herramienta sobre la hierba. Tenga en cuenta que obtendrá mejores resultados si el césped está seco.
- Si nota que la potencia de la herramienta disminuye, recárguela; no espere a que la batería se descargue por completo.

Ajustar el ángulo del mango

Fig. 6

- Pulse el botón para hacer girar el mango (9).
- Coloque el mango (10) en la posición que desee.
- Suelte el botón (9).

Cambiar la cuchilla

- **Advertencia: Riesgo de lesiones. Tenga cuidado al cambiar la cuchilla.**
- Para colocar o cambiar la cuchilla, sujete el cortasetos por el mango.
- A continuación, pulse el botón de liberación de la cuchilla y tire de ella hacia abajo como se muestra en la figura 7 y 8.
- Para volver a colocar una cuchilla, insértela en la base del cortasetos hasta que quede completamente encajada.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

Asegúrese de que el cortasetos está apagado y desconectado de la toma de corriente antes de realizar la limpieza y/o el mantenimiento.

- Mantenga todos los sistemas de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible. Limpie la herramienta con un paño húmedo y un poco de jabón suave.
- Debe limpiar la herramienta después de cada uso.

- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las partes de plástico de la herramienta. Asegúrese de que no entre agua en el cortasetos.
- Puede poner unas gotas de aceite lubricante para mejorar el rendimiento de las cuchillas. Sin embargo, este aceite debe ser específico para tal fin, no se debe usar ningún otro tipo de grasa.
- Para garantizar un corte preciso, también es importante eliminar los restos de hierba y la suciedad que puedan haberse acumulado entre la cuchilla superior e inferior.

 **Advertencias**
No lave la herramienta colocándola directamente bajo el grifo ni utilizando un limpiador a presión.

Guarde el cortasetos en un lugar seco y en el que no esté expuesto a condiciones climáticas adversas. Evite también guardarlo al alcance de los niños.

Mantenimiento

Para obtener buenos resultados, debe mantener las cuchillas afiladas en todo momento.

Procedimiento para retirar la batería para un correcto reciclaje

Este procedimiento debe realizarse exclusivamente cuando el producto esté destinado al desecho, y no para el reemplazo de la batería, ya que es un proceso complejo que puede dañar el producto y representar un riesgo de lesiones. A continuación, se detallan los pasos necesarios para garantizar una extracción segura y responsable:

1. Desmonte el producto extrayendo los tornillos que mantienen unidas las dos partes plásticas del cuerpo principal.
2. Desenchufe la batería, y extraigala.
3. Recicle adecuadamente tanto el producto como la batería.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no requiere mantenimiento. Si detecta algún fallo, no intente reparar la herramienta usted mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_102261

Producto: TitaniumSword 2000 Hand

Battery: 7.2V 2.0Ah

Para la recarga de la batería se recomienda utilizar un adaptador con las siguientes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz
Salida: 5 V ~, 2 A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Cortasetos.

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: TitaniumSword 2000 Hand

FUNCIÓN: Cortasetos con motor eléctrico alimentado a batería.

MODELO: EU01_102261

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Lawn cutting blade
2. Safety lock
3. Trigger
4. Blade release button
5. Hedge trimming blade
6. USB Type-C cable
7. Indicator light
8. Charging port
9. Handle rotation button
10. Handle

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Hedge trimmer
- Side cutting head for hedges
- Front cutting head for lawns
- USB Type-C cable
- Instruction manual

Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION

Battery charging (Fig. 2)

- Connect the charger to the tool and plug it into the mains.
- During charging, the indicator light will turn on in red.
- The battery takes 3 to 5 hours to fully charge.
- When the hedge trimmer is fully charged, the indicator light will turn green.

For safety reasons, you cannot use the hedge trimmer while it is charging.

Note: The battery is built-in to the tool. If you ever need to replace it, do not attempt to do so on your own. Contact the official Cecotec Technical Support Service to replace it safely.

When you notice that the power of the hedge trimmer decreases, charge the battery. Do not wait until it is completely discharged, otherwise the battery may be damaged.

First, make sure that there are no stones or other obstacles in the area where the hedge trimmer is to be used.

Please note that the safety lock prevents the tool from operating unintentionally.



WARNINGS:

The blades continue to move for a few seconds after the tool is switched off. For this reason, before cleaning, turn it off and wait until the blades have come to a complete stop. Do not touch the blades under any circumstances, especially when the tool is in operation.

Switching on the hedge trimmer (Fig. 3)

To unlock the tool, push the safety lock and press the trigger at the same time.

Switching off the hedge trimmer

To turn the tool off, simply release the trigger.

The hedge trimming blade (5) is used for cutting hedges and bushes (Fig. 4), while the lawn cutting blade (1) is used for cutting grass and hedges with a higher degree of precision (Fig. 5).

Trimming hedges

Fig. 4

- Hold the tool at a slight angle to the hedge to be cut. First cut both sides of the hedge (bottom to top) and then cut the top.
- Make sure that there are no foreign objects in the hedge, otherwise the blades may be damaged.

Tips

- Generally, hedges that lose their leaves in autumn should be pruned in June and October.
- Evergreen hedges, on the other hand, should be pruned in April and August.

Cutting grass

Fig. 5

- Pass the tool over the grass. Keep in mind that you will get better results if the lawn is dry.
- If you notice that the power of the tool is decreasing, recharge it; do not wait until the battery is completely discharged.

Adjusting the handle angle

Fig. 6

- Press the handle rotation button (9).
- Place the handle (10) in the desired position.
- Release the button (9).

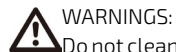
**Changing the blade****Warning: Risk of injuries. Be careful when replacing the blade.**

- To fit or replace the blade, hold the hedge trimmer by the handle.
- Then press the blade release button and pull the blade down as shown in figures 7 and 8.
- To fit a new blade, insert it into the base of the hedge trimmer until it is firmly locked in place.

4. CLEANING AND MAINTENANCE**Cleaning**

Make sure that the hedge trimmer is switched off and disconnected from the mains before carrying out any cleaning or maintenance task.

- Keep all safety systems, ventilation openings and motor housing free of dirt and dust as far as possible. Clean the tool with a damp cloth and some mild soap.
- The tool should be cleaned after each use.
- Do not use cleaning products or solvents, as they may damage the plastic parts of the tool. Make sure that no water enters the hedge trimmer.
- You can put a few drops of lubricating oil to improve the performance of the blades. However, the lubricant must be specific for this purpose, no other type of oil should be used.
- To ensure an accurate cut, it is also important to remove any grass debris and dirt that may have accumulated between the upper and lower blades.

**WARNINGS:**

Do not clean the tool by directly placing it under running water or using a pressure washer.

Store the hedge trimmer in a dry place where it will not be exposed to adverse weather conditions. Also keep it out of the reach of children.

Maintenance

For good results, you must always keep the blades sharp.

Battery removal procedure for proper recycling

This procedure should only be performed when the tool is intended for disposal, and not for battery replacement, as it is a complex process that may damage the product and pose a risk of injury. The following steps are necessary to ensure safe and responsible removal:

1. Disassemble the product by removing the screws that hold the two plastic parts of the main body together.
2. Disconnect the battery and remove it.
3. Properly recycle both the product and the battery.

5. TROUBLESHOOTING

The tool is maintenance-free. If you detect a fault, do not attempt to repair the tool by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_102261

Product: TitaniumSword 2000 Hand

Battery: 7.2 V, 2 Ah

To recharge the battery, it is recommended to use an adapter with the following characteristics:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Output: 5 V ~, 2 A

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Hedge trimmer

PRODUCT IDENTIFICATION: TitaniumSword 2000 Hand

FUNCTION: Hedge trimmer with battery-powered electric motor

MODEL: EU01_102261

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Lame taille-herbe
2. Verrouillage de sécurité
3. Gâchette
4. Bouton de libération de la lame
5. Lame taille-haie
6. Câble USB Type-C
7. Témoin lumineux
8. Port de charge
9. Bouton de rotation de la poignée
10. Poignée

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Taille-haie
- Lame taille-haie
- Lame taille-herbe
- Câble USB Type-C
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Charger la batterie (Img. 2)

- Connectez le chargeur à l'appareil et branchez-le sur le secteur.
 - Pendant la charge, l'indicateur s'allumera en rouge.
 - La batterie prend entre 3 et 5 heures pour se recharger complètement.
 - Une fois le taille-haie complètement chargé, le témoin lumineux deviendra vert.
- Pour des raisons de sécurité, le taille-haie ne doit pas être utilisé pendant qu'il est en charge.

Note : La batterie est intégrée à l'appareil. Si vous devez la remplacer, n'essayez pas de le faire vous-même. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour la remplacer en toute sécurité.

Lorsque vous remarquez que la puissance du taille-haie diminue, chargez la batterie. N'attendez pas que la batterie soit complètement déchargée, sinon elle risque d'être endommagée.

Tout d'abord, assurez-vous qu'il n'y a pas de pierres ou d'autres obstacles dans la zone où le taille-haie va être utilisé.

Veuillez noter que le verrouillage de sécurité empêche l'allumage involontaire de l'appareil.



Avertissements :

La lame continue de bouger pendant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil. C'est pourquoi, avant de procéder au nettoyage, il convient d'éteindre l'appareil et d'attendre l'arrêt complet de la lame.

Ne touchez en aucun cas la lame, surtout lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Allumer le taille-haie (Img. 3)

Pour déverrouiller l'appareil, déplacez le verrouillage de sécurité et appuyez sur la gâchette en même temps.

Éteindre le taille-haie

Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette.

La lame taille-haie (5) est utilisée pour couper les haies et les buissons (Img. 4), tandis que la lame de taille-herbe (1) est utilisée pour couper l'herbe et les haies avec une plus grande précision (Img. 5).

Tailler les haies

Img. 4

- Tenez l'appareil légèrement incliné par rapport à la haie à couper. Coupez d'abord les deux côtés de la haie (du bas vers le haut), puis coupez le sommet.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets étrangers dans la haie, sinon les lames risquent d'être endommagées.

Conseils

- En règle générale, les haies qui perdent leurs feuilles en automne doivent être taillées en juin et en octobre.
- Les haies à feuillage persistant, quant à elles, doivent être coupées en avril et en août.

Couper l'herbe

Img. 5

- Passez l'appareil sur l'herbe. Notez que vous obtiendrez de meilleurs résultats si l'herbe est sèche.
- Si vous remarquez que la puissance de l'appareil diminue, rechargez-le ; n'attendez pas que la batterie soit complètement déchargée.

Ajuster l'angle de la poignée

Img. 6

- Appuyez sur le bouton de rotation de la poignée (9).
- Placez la poignée (10) dans la position souhaitée.
- Relâchez le bouton (9).



Changer la lame

Avertissement Risque de blessures. Faites attention lors du changement de la lame.

- Pour monter ou remplacer la lame, tenez le taille-haie par la poignée.
- Appuyez ensuite sur le bouton de déverrouillage de la lame et tirez la lame vers le bas, comme indiqué dans les images 7 et 8.
- Pour remplacer une lame, insérez-la dans la base du taille-haie jusqu'à ce qu'elle soit complètement emboîtée.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Assurez-vous que le taille-haie est éteint et débranché avant de procéder au nettoyage et/ou à l'entretien.

- Veillez à ce que tous les systèmes de sécurité, les grilles d'aération et le boîtier du moteur soient, dans la mesure du possible, exempts de saleté et de poussière. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un peu de produit vaisselle/savon doux.
- L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils pourraient endommager les parties en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de

l'appareil.

- Quelques gouttes d'huile lubrifiante peuvent être utilisées pour améliorer le rendement des lames. Toutefois, cette huile doit être spécifique à cet usage, aucun autre type de graisse ne doit être utilisé.
- Pour garantir une coupe précise, il est également important d'éliminer les restes d'herbe et la saleté qui peuvent s'être accumulés entre la lame supérieure et la lame inférieure.



Avertissements

Ne lavez pas l'appareil en le passant directement sous le robinet ou en utilisant un nettoyeur haute pression.

Rangez le taille-haie dans un endroit sec où il ne sera pas exposé à des conditions météorologiques défavorables. Conservez-le également hors de portée des enfants.

Entretien

Pour obtenir de bons résultats, il faut que les lames soient toujours bien aiguisées.

Comment retirer la batterie pour la recycler correctement

Ce processus ne doit être effectué que lorsque l'appareil est destiné à la mise au rebut et non au remplacement de la batterie, car il s'agit d'un processus complexe qui peut endommager l'appareil et présenter un risque de blessure. Les étapes suivantes sont nécessaires pour garantir un retrait sûr et responsable :

1. Démontez l'appareil en retirant les vis qui maintiennent ensemble les deux parties en plastique du corps principal.
2. Déconnectez la batterie et retirez-la.
3. Recyclez correctement l'appareil et la batterie.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

L'appareil ne nécessite aucun entretien autre que celui décrit ici. Si vous constatez un mauvais fonctionnement, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_102261

Produit : TitaniumSword 2000 Hand

Batterie : 7,2 V 2,0 Ah

Pour recharger la batterie, il est recommandé d'utiliser un adaptateur ayant les caractéristiques suivantes :

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortie : 5 V ~, 2 A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Taille-haie

RÉFÉRENCE : TitaniumSword 2000 Hand

FONCTION : Taille-haies à moteur électrique sur batterie

MODÈLE : EU01_102261

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Mähklinge
2. Sicherheitssperre
3. Abzug
4. Klingenfreigabetaste
5. Heckenscherenklinge
6. USB Typ-C Kabel
7. Betriebsanzeige
8. Ladegerät
9. Taste zum Drehen des Griffs
10. Griff

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Heckenschere
- Seitenschneidekopf für Hecken
- Frontmähkopf für Rasenflächen
- USB Typ-C Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Akku Aufladen (Abb. 2)

- Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Gerät und schließen Sie es an das Stromnetz an.
 - Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot.
 - Die vollständige Aufladung des Akkus dauert zwischen 3 und 5 Stunden.
 - Wenn die Heckenschere vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- Aus Sicherheitsgründen darf die Heckenschere nicht benutzt werden, während sie aufgeladen wird.

Hinweis: Der Akku ist in die Maschine integriert. Sollten Sie sie jemals ersetzen müssen, versuchen Sie nicht, dies selbst zu tun. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec, um einen sicheren Ersatz zu erhalten.

Wenn Sie feststellen, dass die Leistung der Heckenschere nachlässt, laden Sie den Akku auf. Warten Sie nicht, bis der Akku vollständig entladen ist, da der Akku sonst beschädigt werden kann.

Vergewissern Sie sich zunächst, dass sich in dem Bereich, in dem die Heckenschere eingesetzt werden soll, keine Steine oder andere Hindernisse befinden.

Bitte beachten Sie, dass die Sicherheitssperre verhindert, dass das Gerät unbeabsichtigt in Betrieb genommen wird.



Warnungen:

Die Klingen bewegen sich noch einige Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts. Schalten Sie das Gerät daher vor der Reinigung aus und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind. Berühren Sie unter keinen Umständen die Klingen, insbesondere nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Heckenschere einschalten (Abb. 3)

Um das Werkzeug zu entriegeln, bewegen Sie die Sicherheitssperre und drücken Sie gleichzeitig den Abzug.

Heckenschere ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Abzug los.

Die Heckenscherenklinge (5) wird zum Schneiden von Hecken und Sträuchern verwendet (Abb. 4), während die Mähklinge (1) zum Schneiden von Gras und Hecken mit höherer Präzision eingesetzt wird (Abb. 5).

Hecken schneiden

Abb. 4

- Halten Sie das Werkzeug in einem leichten Winkel zur zu schneidenden Hecke. Schneiden Sie zuerst beide Seiten der Hecke (von unten nach oben) und dann die Spitze.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper in der Hecke befinden, da sonst die Klingen beschädigt werden könnten.

Tipps

- In der Regel sollten Hecken, die im Herbst ihre Blätter verlieren, im Juni und Oktober geschnitten werden.
- Immergrüne Hecken hingegen sollten im April und August geschnitten werden.

Gras schneiden

Abb. 5

- Führen Sie das Werkzeug über das Gras. Beachten Sie, dass Sie bessere Ergebnisse erzielen, wenn der Rasen trocken ist.
- Wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt, laden Sie es auf; warten Sie nicht, bis der Akku vollständig entladen ist.

Einstellen des Winkels des Griffs

Abb. 6

- Drücken Sie die Taste zum Drehen des Griffs (9).
- Bringen Sie den Griff (10) in die gewünschte Position.
- Lassen Sie die Taste (9) los.

! e wechseln**Achtung: Verletzungsgefahr. Seien Sie vorsichtig beim Wechseln der Klinge.**

- Um die Klinge anzubringen oder zu wechseln, halten Sie die Heckenschere am Griff fest.
- Drücken Sie dann die Klingenfriegabetaste und ziehen Sie die Klinge nach unten, wie in Abbildung 7 und 8 dargestellt.
- Um eine Klinge wieder einzusetzen, setzen Sie sie in den Sockel der Heckenschere ein, bis sie einrastet.

4. REINIGUNG UND WARTUNG**Reinigung**

Stellen Sie sicher, dass die Heckenschere vor der Reinigung und/oder Wartung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

- Halten Sie alle Sicherheitssysteme, Lüftungsgitter und das Motorgehäuse möglichst frei

von Schmutz und Staub. Reinigen Sie das Werkzeug mit einem feuchten Tuch und ein wenig milder Seife.

- Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Heckenschere gelangt.
- Einige Tropfen Schmieröl können verwendet werden, um die Leistung der Klingen zu verbessern. Dieses Öl muss jedoch speziell für diesen Zweck bestimmt sein, es darf kein anderes Schmierfett verwendet werden.
- Um einen präzisen Schnitt zu gewährleisten, ist es außerdem wichtig, Grasreste und Schmutz zu entfernen, die sich zwischen den Ober- und Untermessern angesammelt haben könnten.

**Warnungen**

Waschen Sie das Werkzeug nicht direkt unter dem Wasserhahn oder mit einem Hochdruckreiniger.

Bewahren Sie die Heckenschere an einem trockenen Ort auf, an dem sie keinen ungünstigen Wetterbedingungen ausgesetzt ist. Bewahren Sie es auch nicht außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wartung

Um gute Ergebnisse zu erzielen, müssen Sie die Klingen stets scharf halten.

Verfahren zum Entfernen des Akkus für das ordnungsgemäße Recycling

Dieses Verfahren sollte nur durchgeführt werden, wenn das Produkt zur Entsorgung bestimmt ist, und nicht zum Austausch des Akkus, da es sich um einen komplexen Vorgang handelt, der das Produkt beschädigen und eine Verletzungsgefahr darstellen kann. Die folgenden Schritte sind notwendig, um eine sichere und verantwortungsvolle Gewinnung zu gewährleisten:

1. Nehmen Sie das Gerät auseinander, indem Sie die Schrauben entfernen, die die beiden Kunststoffteile des Hauptgehäuses zusammenhalten.
2. Trennen Sie den Akku ab, und nehmen Sie ihn heraus.
3. Recyceln Sie sowohl das Produkt als auch den Akku ordnungsgemäß.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Das Gerät ist wartungsfrei. Wenn Sie einen Fehler feststellen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_102261
 Produkt: TitaniumSword 2000 Hand
 Akku: 7.2V 2.0Ah

Zum Aufladen des Akkus wird empfohlen, einen Adapter mit den folgenden Eigenschaften zu verwenden:

Eingangsstrom: 100-240 V ~, 50/60 Hz
 Ausgang: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L.
 ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Heckenschere.

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: TitaniumSword 2000 Hand

FUNKTION: Heckenscheren mit Akkubetriebenem Elektromotor.

MODELL: EU01_102261

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Lama tosaerba
2. Blocco di sicurezza
3. Grilletto
4. Tasto di rilascio della lama
5. Lama tagliasiepi
6. Cavo USB tipo C
7. Spia
8. Porta di ricarica
9. Pulsante per ruotare il manico
10. Manico

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Tagliasiepi
- Testa di taglio laterale per siepi
- Testa di taglio frontale per erba
- Cavo USB tipo C
- Manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Ricarica della batteria (Fig. 2)

- Collegare il caricabatterie all'utensile e collegarlo alla corrente.
 - Durante la ricarica, la spia si accenderà di rosso.
 - La batteria impiega dalle 3 alle 5 ore per ricaricarsi completamente.
 - Quando il tagliasiepi è completamente carico, la spia diventerà verde.
- Per motivi di sicurezza, il tagliasiepi non può essere utilizzato mentre è in carica.

Nota: La batteria è integrata nell'apparecchio. In caso di necessità di sostituzione, non tentare di farlo da soli. Contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec per effettuare la sostituzione in modo sicuro.

Quando si nota che la potenza del tagliasiepi diminuisce, caricare la batteria. Non aspettare che la batteria sia completamente scarica, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

Prima di tutto, assicurarsi che non ci siano pietre o altri ostacoli nell'area in cui deve essere utilizzato il tagliasiepi.

Si noti che il blocco di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'utensile.



Avvertenze:

Le lame continuano a muoversi per alcuni secondi dopo aver spento l'utensile. Per questo motivo, prima di procedere alla pulizia, spegnere la macchina e attendere che le lame si fermino completamente.

Non toccare le lame in nessun caso, soprattutto quando l'utensile è in funzione.

Accensione del tagliasiepi (Fig. 3)

Per sbloccare l'utensile, spostare il blocco di sicurezza e premere contemporaneamente il grilletto.

Spegnimento del tagliasiepi

Per spegnere l'attrezzo, basterà rilasciare il grilletto.

La lama tagliasiepi (5) viene utilizzata per tagliare siepi e cespugli (Fig. 4), mentre la lama tagliaerba (1) viene utilizzata per tagliare erba e siepi con un grado di precisione maggiore (Fig. 5).

Taglio di siepi

Fig. 4

- Tenere l'utensile leggermente inclinato rispetto alla siepe da tagliare. Tagliare prima entrambi i lati della siepe (dal basso verso l'alto) e poi tagliare la parte superiore.

- Assicurarsi che non vi siano oggetti estranei nella siepe, altrimenti le lame potrebbero danneggiarsi.

Consigli

- Come regola generale, le siepi che perdono le foglie in autunno dovrebbero essere potate in giugno e ottobre.
- Le siepi sempreverdi, invece, vanno tagliate in aprile e in agosto.

Taglio dell'erba

Fig. 5

- Passare l'utensile sull'erba. Si noti che i risultati saranno migliori se il prato è asciutto.
- Se si nota che la potenza dell'utensile diminuisce, ricaricarlo; non aspettare che la batteria sia completamente scarica.

Regolazione dell'angolo del manico

Fig. 6

- Premere il pulsante per ruotare il manico (9).
- Posizionare il manico (10) nella posizione desiderata.
- Rilasciare il pulsante (9).



Uso della lama

Attenzione: Rischio di lesioni. Maneggiare con cura le lame quando si cambiano.

- Per montare o sostituire la lama, tenere il tagliasiepi dal manico.
- Quindi premere il pulsante di rilascio della lama e tirare la lama verso il basso, come mostrato nelle figure 7 e 8.
- Per sostituire una lama, inserirla nella base del tagliasiepi finché non è completamente inserita.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

Assicurarsi che il tagliasiepi sia scollegato dalla presa di corrente e spento prima di eseguire la pulizia e/o la manutenzione.

- Mantenere il più possibile liberi da sporco e polvere tutti i sistemi di sicurezza, le griglie di ventilazione e l'alloggiamento del motore. Pulire l'utensile con un panno umido e un po' di sapone neutro.
- L'utensile deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'utensile. Assicurarsi che non entri acqua nel tagliasiepi.
- Per migliorare le prestazioni delle lame si possono usare alcune gocce di olio lubrificante.

Tuttavia, questo olio deve essere specifico per questo scopo, non si deve usare nessun altro tipo di grasso.

- Per garantire un taglio preciso, è importante anche rimuovere i resti di erba e sporcizia che possono essersi accumulati tra la lama superiore e inferiore.



Avvertenze

Non lavare l'utensile passandolo direttamente sotto il rubinetto o utilizzando un'idropulitrice.

Conservare il tagliasiepi in un luogo asciutto e non esposto a condizioni atmosferiche avverse. Tenerlo inoltre fuori dalla portata dei bambini.

Manutenzione

Per ottenere buoni risultati, è necessario mantenere le lame sempre affilate.

Procedura di rimozione della batteria per un corretto riciclaggio

Questa procedura deve essere eseguita solo quando il prodotto è destinato allo smaltimento e non alla sostituzione della batteria, in quanto si tratta di un processo complesso che può danneggiare il prodotto e comportare il rischio di lesioni. I seguenti passi sono necessari per garantire un'estrazione sicura e responsabile:

1. Smontare il prodotto rimuovendo le viti che tengono unite le due parti in plastica del corpo principale.
2. Scollegare la batteria e rimuoverla.
3. Riciclare correttamente sia il prodotto che la batteria.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il dispositivo non richiede manutenzione. Se si rileva un guasto, non tentare di riparare l'utensile da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_102261

Prodotto: TitaniumSword 2000 Hand

Batteria: 7.2V 2.0Ah

Per ricaricare la batteria, si consiglia di utilizzare un adattatore con le seguenti caratteristiche:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Output: 5 V $\square$, 2 A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le

autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Tagliasiepi.

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: TitaniumSword 2000 Hand

FUNZIONE: Tagliasiepi con motore elettrico a batteria.

MODELLO: EU01_102261

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Lâmina do cortador de relva
2. Bloqueio de segurança
3. Disparador
4. Botão de desbloqueio da lâmina
5. Lâmina para corta-sebes
6. Carregamento USB tipo C
7. Indicador luminoso
8. Porta de carregamento
9. Botão para rodar a pega
10. Pega

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Corta-sebes
- Cabeça de corte lateral para sebes
- Cabeça de corte frontal para relvados
- Carregamento USB tipo C
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Carga da bateria (Fig. 2)

- Ligue o carregador à ferramenta e ligue-o à rede eléctrica.
 - Durante o carregamento, o indicador da bateria piscará em vermelho.
 - A bateria demora entre 3 e 5 horas a carregar completamente.
 - Quando o corta-sebes está totalmente carregado, o indicador luminoso fica verde.
- Por razões de segurança, o corta-sebes não deve ser utilizado enquanto estiver a carregar.

Nota: A bateria está integrada na máquina. Se alguma vez precisar de o substituir, não o tente fazer sozinho. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para uma substituição segura.

Se notar que a potência do corta-sebes diminui, carregue a bateria. Não espere até que a bateria esteja completamente descarregada, caso contrário a bateria pode ficar danificada.

Em primeiro lugar, certifique-se de que não existem pedras ou outros obstáculos na área onde o corta-sebes vai ser utilizado.

Tenha em atenção que o bloqueio de segurança impede o arranque involuntário da ferramenta.



Advertências:

As lâminas continuam a mover-se durante alguns segundos depois de a ferramenta ser desligada. Por este motivo, antes de proceder à limpeza, desligue a máquina e aguarde até que as lâminas estejam completamente paradas.

Não toque nas lâminas em nenhuma circunstância, especialmente quando a ferramenta estiver a funcionar.

Ligar o corta-sebes (Fig. 3)

Para desbloquear a ferramenta, desloque o bloqueio de segurança e prima o gatilho ao mesmo tempo.

Desligar o aparador de sebes

Para desligar a ferramenta, basta soltar o gatilho.

A lâmina para aparar sebes (5) é utilizada para cortar sebes e arbustos (Fig. 4), enquanto a lâmina para aparar relva (1) é utilizada para cortar relva e sebes com maior precisão (Fig. 5).

Corte de sebes

Fig. 4

- Segure a ferramenta num ligeiro ângulo em relação à sebe a cortar. Corte primeiro os dois lados da sebe (de baixo para cima) e depois corte o topo.

- Certifique-se de que não existem objectos estranhos na sebe, caso contrário as lâminas podem ser danificadas.

Dicas

- Regra geral, as sebes que perdem as folhas no outono devem ser podadas em junho e outubro.
- As sebes perenes, pelo contrário, devem ser cortadas em abril e agosto.

Cortar relva

Fig. 5

- Passe a ferramenta sobre a relva. Tenha em atenção que obterá melhores resultados se o relvado estiver seco.
- Se notar que a potência da ferramenta diminui, recarregue-a; não espere até que a bateria esteja completamente descarregada.

Ajustar o ângulo do punho

Fig. 6

- Prima o botão para rodar o punho (9).
- Coloque o punho (10) na posição desejada.
- Solte o botão (9).

Retirar a lâmina



Aviso: Risco de lesões. Tenha cuidado ao tocar nas lâminas.

- Para colocar ou substituir a lâmina, segure o corta-sebes pela pega.
- Em seguida, prima o botão de libertação da lâmina e puxe a lâmina para baixo, como indicado nas figuras 7 e 8.
- Para substituir uma lâmina, insira-a na base do corta-sebes até estar completamente encaixada.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza

Certifique-se de que o aparelho é desligado da tomada antes da limpeza ou manutenção.

- Mantenha todos os sistemas de segurança, grelhas de ventilação e caixa do motor livres de sujidade e poeira, na medida do possível. Limpe a ferramenta com um pano húmido e um pouco de sabão suave.
- A ferramenta deve ser limpa após cada utilização.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois podem danificar as peças de plástico da ferramenta. Certifique-se de que não entra água no interior.
- Podem ser utilizadas algumas gotas de óleo lubrificante para melhorar o desempenho das

lâminas. No entanto, este óleo deve ser específico para este fim, não devendo ser utilizado qualquer outro tipo de massa lubrificante.

- Para garantir um corte preciso, é também importante remover quaisquer detritos de relva e sujidade que possam ter-se acumulado entre as lâminas superior e inferior.



Advertências

Não lave a ferramenta diretamente sob a torneira ou com uma máquina de lavar a pressão.

Guarde o corta-sebes num local seco, onde não esteja exposto a condições climáticas adversas. Evite também mantê-lo fora do alcance das crianças.

Manutenção

Para obter bons resultados, é necessário manter as lâminas sempre afiadas.

Procedimento para retirar a bateria para uma correta reciclagem

Este procedimento só deve ser efectuado quando o produto se destina a ser eliminado e não para substituição da bateria, uma vez que se trata de um processo complexo que pode danificar o produto e representar um risco de ferimentos. Os passos seguintes são necessários para garantir uma extração segura e responsável:

1. Desmonte o produto, e retire os parafusos que mantêm unidas as duas partes de plástico do corpo principal.
2. Desligue a bateria e retire-a.
3. Recicle corretamente o produto e a bateria.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não necessita de manutenção. Se detetar alguma falha, não tente repará-la por si próprio. Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_102261

Produto: TitaniumSword 2000 Hand

Battery: 7,2V 2,0Ah

Para recarregar a bateria, recomenda-se a utilização de um adaptador com as seguintes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Saída: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Corta-sebes.

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: TitaniumSword 2000 Hand

FUNÇÃO: Aparadores de sebes com motor elétrico alimentado por bateria.

MODELO: EU01_102261

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Maaimes
2. Veiligheidsvergrendeling
3. Activeringsknop
4. Ontgrendelingsknop van het mes
5. Mes van heggenchaar
6. USB Type-C kabel
7. Indicatielampje
8. Oplaadpunt
9. Knop om de handgreep te draaien
10. Handgreep

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Heggencharen
- Snijkop om heggen zijdelings te knippen.
- Maaikop voor gazons.
- USB Type-C kabel
- Handleiding

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

De accu opladen. (Fig. 2)

- Sluit de oplader aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact.
 - Tijdens het opladen zal het indicatielampje rood oplichten.
 - Het duurt tussen de 3 en 5 uur om de accu volledig op te laden.
 - Als de heggenchaar volledig is opgeladen, wordt het indicatielampje groen.
- Om veiligheidsredenen mag de heggenchaar niet worden gebruikt terwijl hij wordt opgeladen.

Opmerking: De accu is geïntegreerd in de machine. Als u het ooit moet vervangen, probeer dit dan niet zelf te doen. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec voor een veilige vervanging.

Wanneer u merkt dat het vermogen van de heggenchaar afneemt, laadt u de accu op. Wacht niet tot de accu helemaal leeg is, anders kan de accu beschadigd raken.

Zorg er allereerst voor dat er geen stenen of andere obstakels liggen in het gebied waar de heggenchaar gebruikt gaat worden.

Let op: de veiligheidsvergrendeling voorkomt dat het gereedschap onbedoeld wordt gestart.



Waarschuwingen:

- De messen blijven nog enkele seconden bewegen nadat het gereedschap is uitgeschakeld. Schakel de machine daarom uit en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze schoonmaakt.
- Raak de messen onder geen enkele omstandigheid aan, vooral niet wanneer het gereedschap in werking is.

De heggenchaar inschakelen (Fig. 3)

Om het gereedschap te ontgrendelen, beweegt u de veiligheidsvergrendeling en drukt u tegelijkertijd de activeringsknop in.

De heggenchaar uitschakelen

Om het gereedschap uit te schakelen, laat u gewoon de activeringsknop los.

Het mes van de heggenchaar (5) wordt gebruikt voor het knippen van heggen en struiken (Fig. 4), terwijl het maaimes (1) wordt gebruikt voor het knippen van gras en heggen met een hogere mate van precisie (Fig. 5).

Heggen trimmen

Fig. 4

- Houd het gereedschap in een lichte hoek ten opzichte van de te knippen heg. Knip eerst

beide kanten van de heg (van beneden naar boven) en knip dan de bovenkant.

- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de heg zitten, anders kunnen de messen beschadigd raken.

Aanbevelingen

- Als algemene regel geldt dat heggen die in de herfst hun bladeren verliezen, in juni en oktober gesnoeid moeten worden.
- Groenblijvende heggen moeten daarentegen in april en augustus worden geknipt.

Gras maaien

Fig. 5

- Ga met het gereedschap over het gras. Houd er rekening mee dat u betere resultaten krijgt als het gazon droog is.
- Als u merkt dat het vermogen van het gereedschap afneemt, laadt u het gereedschap op; wacht niet tot de accu helemaal leeg is.

Hoek van de handgreep aanpassen

Fig. 6

- Druk op de knop om de handgreep (9) te draaien.
- Plaats de hendel (10) in de gewenste positie.
- Laat de knop (9) los.



mes vervangen

Waarschuwing: Risico op letsel. Wees voorzichtig bij het vervangen van het mes.

- Om het mes te plaatsen of te vervangen, houdt u de heggenschaar bij de handgreep vast.
- Druk vervolgens op de mes ontgrendelingsknop en trek het mes naar beneden zoals getoond in figuur 7 en 8.
- Om een mes te vervangen, steekt u het in de basis van de heggenschaar totdat het volledig vastzit.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken

Zorg ervoor dat de heggenschaar is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet voordat u hem schoonmaakt en/of onderhoud uitvoert.

- Houd alle veiligheidssystemen, ventilatieroosters en motorbehuizing zo veel mogelijk vrij van vuil en stof. Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een beetje milde zeep.
- Het gereedschap moet na elk gebruik worden gereinigd.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen

van het apparaat kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in de heggenschaar komt.

- U kunt een paar druppels smeerolie gebruiken om de prestaties van de messen te verbeteren. Deze olie moet echter specifiek voor dit doel zijn, er mag geen ander type vet worden gebruikt.
- Voor een nauwkeurige snede is het ook belangrijk om alle grasresten en vuil te verwijderen dat zich tussen de bovenste en onderste messen heeft opgehoopt.



Waarschuwingen

Was het gereedschap niet rechtstreeks onder de kraan of met een hogedrukreiniger.

Bewaar de heggenschaar op een droge plaats waar hij niet wordt blootgesteld aan slechte weersomstandigheden. Bewaar het buiten het bereik van kinderen.

Onderhoud

Voor goede resultaten moet u de messen altijd scherp houden.

Procedure om de accu te verwijderen voor correcte recycling

Deze procedure mag alleen worden uitgevoerd als het product bedoeld is om te worden weggegooid en niet om de accu te vervangen, omdat het een ingewikkeld proces is dat het product kan beschadigen en een risico op letsel met zich meebrengt. De volgende stappen zijn nodig om een veilige en verantwoorde extractie te garanderen:

1. Haal het product uit elkaar door de schroeven te verwijderen die de twee plastic onderdelen van de behuizing bij elkaar houden.
2. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de accu.
3. Recycle zowel het product als de accu op de juiste manier.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat is onderhoudsvrij. Probeer het apparaat niet zelf te repareren als u een defect ontdekt. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_102261

Product: TitaniumSword 2000 Hand

Accu: 7.2V 2.0Ah

Om de accu op te laden, wordt aanbevolen een adapter te gebruiken met de volgende kenmerken:

Ingang: 100-240 V~, 50/60 Hz

Uitgang: 5 V $\overline{\text{~}}$, 2 A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

BESCHRIJVING: Heggenschaar.

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: TitaniumSword 2000 Hand

FUNCTIE: Heggenschaar met elektrische motor op accu.

MODEL: EU01_102261

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Ostrze do trawnika
2. Blokada bezpieczeństwa
3. Spust
4. Przycisk zwalniania ostrza
5. Ostrze do żywopłotu
6. Przewód USB typu C
7. Wskaźnik
8. Port ładowania
9. Przycisk do obracania uchwytu
10. Uchwyt

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Nożyce do żywopłotu
- Ostrze długie do żywopłotu
- Ostrze do trawnika
- Przewód USB typu C
- Instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

Ładowanie akumulatora (Rys. 2)

- Podłącz ładowarkę do narzędzia i do gniazdka elektrycznego.
 - Podczas ładowania kontrolka będzie świecić na czerwono.
 - Pełne naładowanie akumulatora trwa od 3 do 5 godzin.
 - Gdy nożyce do żywopłotu będą w pełni naładowane, kontrolka zaświeci się na zielono.
- Ze względów bezpieczeństwa nożyce do żywopłotu nie mogą być używane podczas ładowania.

Uwaga: Akumulator jest wbudowany w narzędzie. Jeśli kiedykolwiek zajdzie potrzeba jego wymiany, nie należy robić tego samodzielnie. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec, aby bezpiecznie wymienić akumulator.

Gdy zauważysz, że moc nożyc do żywopłotu spada, naładuj akumulator. Nie należy czekać do całkowitego rozładowania akumulatora, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

Upewnij się, że w obszarze, w którym mają być używane nożyce do żywopłotu nie ma kamieni ani innych przeszkód.

Należy pamiętać, że blokada bezpieczeństwa zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.



Ostrzeżenia:

Ostrza będą się jeszcze poruszać przez kilka sekund po wyłączeniu narzędzia. Z tego powodu przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

Pod żadnym pozorem nie wolno dotykać ostrzy, zwłaszcza podczas pracy narzędzia.

Włączanie nożyc do żywopłotu (Rys. 3)

Aby odblokować narzędzie, należy przesunąć blokadę bezpieczeństwa i jednocześnie nacisnąć spust.

Wyłączenie nożyc do żywopłotu

Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij spust.

Ostrze długie (5) służy do cięcia żywopłotów i krzewów (Rys. 4), natomiast ostrze do trawnika (1) służy do cięcia trawy i żywopłotów z większą precyzją (Rys. 5).

Przycinanie żywopłotu

Rys. 4

- Trzymaj narzędzie pod niewielkim kątem w stosunku do przycinanego żywopłotu. Najpierw przytnij obie strony żywopłotu (od dołu do góry), a następnie przytnij górę.

- Upewnij się, że w żywopłocie nie znajdują się żadne przeszkody, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ostrzy.

Porady

- Z reguły żywopłoty, które tracą liście jesienią powinny być przycinane w czerwcu i październiku.
- Z kolei żywopłoty wiecznie zielone należy przycinać w kwietniu i sierpniu.

Koszenie trawy

Rys. 5

- Przesuń narzędzie przez trawę. Należy pamiętać, że lepsze wyniki można uzyskać, gdy trawnik jest suchy.
- Jeśli zauważysz, że moc narzędzia spada, nataduj je; nie należy czekać, aż akumulator całkowicie się rozładuje.

Ustawienie kąta uchwytu

Rys. 6

- Naciśnij przycisk (9), aby obrócić uchwyt.
- Ustaw uchwyt (10) w żądanej pozycji.
- Zwolnij przycisk (9).

iana ostrza

Ostrzeżenie: Ryzyko obrażeń. Zachowaj ostrożność podczas wymiany ostrza.

- Aby zamontować lub wymienić ostrze, chwyć nożyce do żywopłotu za uchwyt.
- Następnie naciśnij przycisk zwalniania ostrza i pociągnij ostrze w dół, jak pokazano na rysunkach 7 i 8.
- Aby wymienić ostrze, należy włożyć je do podstawy nożyc do żywopłotu, aż całkowicie wpasuje się w swoje miejsce.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Przed czyszczeniem i/lub konserwacją upewnij się, że narzędzie jest odłączone od gniazdka elektrycznego.

- W miarę możliwości należy utrzymywać wszystkie systemy bezpieczeństwa, kratki wentylacyjne i obudowę silnika wolne od brudu i kurzu. Wyczyść narzędzie wilgotną ściereczką i z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego detergentu.
- Narzędzie należy czyścić po każdym użyciu.
- Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części narzędzia. Upewnij się, że do wnętrza narzędzia nie dostaje się woda.
- W celu zwiększenia wydajności ostrzy można nałożyć kilka kropli oleju smarowego.

Jednakże olej ten musi być specjalnie przeznaczony do tego celu, nie należy stosować żadnego innego rodzaju smaru.

- Aby zapewnić precyzyjne cięcie, ważne jest również usunięcie wszelkich resztek trawy i brudu, które mogły nagromadzić się między górnym i dolnym ostrzem.



Ostrzeżenia

Nie należy myć narzędzia pod bieżącą wodą lub za pomocą myjki ciśnieniowej.

Narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu, w którym nie będzie narażone na działanie niekorzystnych warunków pogodowych. Należy również unikać przechowywania go w zasięgu dzieci.

Konserwacja

Aby uzyskać dobre wyniki, ostrza muszą być zawsze ostre.

Wymywanie akumulatora w celu prawidłowego recyklingu

Ta procedura powinna być wykonywana tylko wtedy, gdy produkt jest przeznaczony do utylizacji, a nie do wymiany akumulatora, ponieważ jest to złożony proces, który może uszkodzić produkt i stwarzać ryzyko obrażeń. Podczas tego procesu należy wykonać następujące kroki:

1. Zdemonstuj produkt wykręcając śruby mocujące dwie plastikowe części korpusu.
2. Odłącz akumulator i wyjmij go.
3. Poddaj recyklingowi zarówno produkt, jak i akumulator.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie wymaga konserwacji. Jeśli wykryjesz usterkę, nie próbuj samodzielnie naprawiać narzędzia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_102261

Produkt: TitaniumSword 2000 Hand

Akumulator: 7,2 V, 2,0 Ah

Do ładowania akumulatora zaleca się użycie zasilacza o następujących parametrach:

Wejście: 100-240 V~, 50/60 Hz

Wyjście: 5 V ⚡, 2 A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Nożyce do żywopłotu.

IDENTYFIKACJA NARZĘDZIA: TitaniumSword 2000 Hand

FUNKCJA: Nożyce do żywopłotu z silnikiem elektrycznym zasilanym akumulatorowo.

MODEL: EU01_102261

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Čelní čepel na trávu
2. Tlačítko bezpečnostního zámku
3. Spoušť
4. Tlačítko pro uvolnění čepele
5. Čepel ve tvaru meče na živý plot
6. USB kabel typu C
7. Světelný indikátor
8. Nabíjecí port
9. Tlačítko pro otáčení rukojeti
10. Rukojeť

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Nůžky na živý plot
- Čepel pro boční stříh živého plotu ve tvaru meče
- Čelní čepel na trávu
- USB kabel typu C
- Návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

Nabíjení baterie (Obr. 2)

- Připojte nabíječku k nářadí a zapojte ji do elektrické sítě.
- Během nabíjení bude světelný indikátor svítit červeně.
- Plné nabití baterie trvá 3 až 5 hodin.
- Když jsou nůžky na živý plot zcela nabité, světelný indikátor se rozsvítí zeleně.

Z bezpečnostních důvodů se nůžky na živý plot nesmí používat, pokud se nabíjejí.

Poznámka: Baterie je integrovaná v nářadí. Pokud ji budete potřebovat vyměnit, nepokoušejte se o to sami. Za účelem bezpečné výměny baterie se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Jakmile si všimnete, že výkon nůžek na živý plot poklesl, nabijte baterii. Nečekejte, až se baterie zcela vybijí; jinak může dojít k jejímu poškození.

Nejprve zkontrolujte, že v pracovní oblasti, kde se mají nůžky na živý plot používat, nejsou žádné kameny ani jiné překážky.

Upozorňujeme, že bezpečnostní zámek zabraňuje nechtěnému spuštění nářadí.



Varování:

Po vypnutí nářadí se čepele ještě několik sekund pohybují. Z tohoto důvodu před čištěním vypněte nářadí a počkejte, až se čepele zcela zastaví.

V žádném případě se nedotýkejte čepelí, zejména když je nářadí v provozu.

Zapnutí nůžek na živý plot (Obr. 3)

Pro odblokování nářadí, současně posuňte bezpečnostní zámek a zmáčkněte spoušť.

Vypnutí nůžek na živý plot

Za účelem vypnutí nářadí, jednoduše uvolněte spoušť.

Čepel ve tvaru meče na živý plot (5) se používá ke stříhání živých plotů a keřů (Obr. 4), zatímco čelní čepel na trávu (1) se používá k preciznějšímu stříhání trávy a živých plotů (Obr. 5).

Zastříhování živého plotu

Obr. 4

- Držte nářadí v mírném sklonu k živému plotu, který chcete stříhat. Nejprve ostříhejte obě strany živého plotu (odspodu nahoru) a poté zastříhněte jeho horní část.
- Zkontrolujte, zda se v živém plotu nenachází žádný cizí předmět, protože můžete dojít k poškození čepelí.

Rady

- Všeobecně platí, že živé ploty, které na podzim ztrácejí listy, by se měly stříhat v červnu a říjnu.
- Stálezelené živé ploty by se naopak měly stříhat v dubnu a srpnu.

Sekání trávy

Obr. 5

- Přejeďte nářadím po trávě. Optimálních výsledků sečení dosáhnete, pokud je trávník suchý.
- Pokud si všimnete, že se výkon nářadí snížil, nabijte jej; nečekejte, až se baterie zcela vybije.

Nastavení úhlu rukojeti

Obr. 6

- Stiskněte tlačítko pro otáčení rukojetí (9).
- Nastavte rukojeť (10) do požadované polohy.
- Uvolněte tlačítko pro otáčení rukojeti (9).

**Varování: Čepele****Varování: Hrozí riziko poranění. Budte opatrní při výměně čepele.**

- Pro nasazení nebo výměnu čepele držte nůžky na živý plot za rukojeť.
- Poté stiskněte tlačítko pro uvolnění čepele a vytáhněte čepel směrem dolů, jak je znázorněno na obrázku 7 a 8.
- Pro opětovné nasazení čepele, ji nasadte na základnu nůžek na živý plot, dokud zcela nezapadne do ní.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**Čištění**

Před čištěním a/nebo údržbou se ujistěte, že jsou nůžky na živý plot odpojené od elektrické zásuvky.

- Udržujte všechny bezpečnostní systémy, větrací mřížky a kryt motoru, pokud možno bez nečistot a prachu. Nářadí vyčistěte vlhkým hadříkem s trochou jemného mýdla.
- Po každém použití je nutné nářadí vyčistit.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části nářadí. Dbejte na to, aby se do nůžek na živý plot nedostala voda.
- Ke zlepšení výkonu čepelí lze aplikovat několik kapek mazacího oleje. Tento olej však musí být speciální pro tento účel, jiný typ maziva by se neměl používat.
- Pro dosažení přesného střihu je také důležité odstranit zbytky trávy a nečistoty, které se mohly nahromadit mezi horní a dolní čepelí.

**Varování**

Nářadí neumývejte přímo pod vodovodním kohoutkem ani také ho nečistěte tlakovou myčkou.

Nůžky na živý plot skladujte na suchém místě, kde nebudou vystaveny nepříznivým povětrnostním podmínkám. Vyvarujte se také skladování v dosahu dětí.

Údržba

Pro dosažení optimálních výsledků udržujte čepele vždy ostré.

Postup vyjmutí baterie pro zabezpečení správné recyklace

Tento postup by měl být prováděn pouze v případě, že je výrobek určen k vyřazení, nikoliv k výměně baterie, protože se jedná o složitý proces, který může výrobek poškodit a představovat riziko zranění. Níže uvedené kroky jsou nezbytné pro zajištění bezpečného a odpovědného vyjmutí:

1. Výrobek rozeberte tak, že odstraníte šrouby, které spojují obě plastové části hlavního těla.
2. Odpojte baterii a vyjměte ji.
3. Výrobek i baterii řádně recyklujte.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nářadí je nenáročné na údržbu. Pokud přesto zjistíte závadu, nepokoušejte se nářadí opravit sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_102261

Výrobek: TitaniumSword 2000 Hand

Baterie: 7,2 V 2,0 Ah

K dobíjení baterie se doporučuje používat adaptér s následujícími vlastnostmi:

Vstup: 100-240 V~, 50/60 Hz

Výstup: 5 V $\square$, 2 A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Nůžky na živý plot

IDENTIFIKACE VÝROBKU: TitaniumSword 2000 Hand

FUNKCE: Akumulátorové nůžky na živý plot s elektrickým motorem

MODEL: EU01_102261

Osvědčuje, že popsaný výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Çim biçme makinesi bıçağı
2. Güvenlik kilidi
3. Tetik
4. Bıçak açma düğmesi
5. Çit düzeltici bıçak
6. USB C Tipi kablo
7. Gösterge ışığı
8. Şarj bağlantı noktası
9. Kolu döndürmek için düğme
10. Çeşme kolu

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Çit düzelticiler
- Çitler için yandan kesme başlığı.
- Çimler için ön çim biçme kafası.
- USB C Tipi kablo
- Kullanma kılavuzu

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

Akünün şarj edilmesi (Şekil 2)

- Şarj cihazını alete bağlayın ve elektrik şebekesine takın.
 - Şarj sırasında gösterge ışığı kırmızıya dönecektir.
 - Pilin tamamen şarj olması 3 ila 5 saat arasında sürer.
 - Çit düzeltici tamamen şarj olduğunda, gösterge ışığı yeşile dönecektir.
- Güvenlik nedeniyle, çit düzeltici şarj olurken kullanılmamalıdır.

NOT: Akü makineye entegre edilmiştir. Değiştirmeniz gerekirse, bunu kendiniz yapmaya çalışmayın. Güvenli bir değişim için lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

Çit düzelticinin gücünün azaldığını fark ettiğinizde, aküyü şarj edin. Akü tamamen boşalana kadar beklemeyin, aksi takdirde akü zarar görebilir.

Öncelikle, çit düzelticinin kullanılacağı alanda taş veya başka engeller olmadığından emin olun. Emniyet kilidinin aletin istenmeden çalıştırılmasını önlediğini lütfen unutmayın.



Uyarılar:

Alet kapatıldıktan sonra bıçaklar birkaç saniye daha hareket etmeye devam eder. Bu nedenle, temizlemeden önce makineyi kapatın ve bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin. Özellikle alet çalışırken bıçaklara hiçbir şekilde dokunmayınız.

Çit düzelticiyi açın (Şek. 3)

Aletin kilidini açmak için emniyet kilidini hareket ettirin ve aynı anda tetiğe basın.

Çit düzelticinin kapatılması

Aleti kapatmak için tetiği bırakmanız yeterlidir.

Çit düzeltici bıçak (5), çit ve çalıları kesmek için kullanılırken (Şekil 4), çim düzeltici bıçak (1) daha yüksek hassasiyetle çim ve çitleri kesmek için kullanılır (Şekil 5).

Hedge kırpma

Şema. 4

- Aleti kesilecek çitlere doğru hafif bir açıyla tutun. Önce çitin her iki tarafını (aşağıdan yukarıya doğru) kesin ve ardından üst kısmını kesin.
- Çitin içinde yabancı cisimler olmadığından emin olun, aksi takdirde bıçaklar zarar görebilir.

Öneriler

- Genel bir kural olarak, sonbaharda yapraklarını kaybeden çitler Haziran ve Ekim aylarında budanmalıdır.

- Yaprak dökmeyen çitler ise Nisan ve Ağustos aylarında kesilmelidir.

Çim kesme

Şema. 5

- Aleti çimlerin üzerinden geçirin. Çimlerin kuru olması durumunda daha iyi sonuçlar alacağınızı unutmayın.
- Aletin gücünün azaldığını fark ederseniz, şarj ediniz; akünün tamamen boşalmasını beklemeyiniz.

Tutamağın açısının ayarlanması

Şema. 6

- Kolu döndürmek için düğmeye basın (9).
- Kolu (10) istenen konuma yerleştirin.
- Düğmeyi (9) serbest bırakın.



ın değiştirilmesi

Dikkat: Yaralanma riski. Bıçağı değiştirirken dikkatli olun.

- Bıçağı takmak veya değiştirmek için, çit düzelticiyi sapından tutun.
- Ardından bıçak açma düğmesine basın ve bıçağı şekil 7 ve 8'de gösterildiği gibi aşağı çekin.
- Bir bıçağı değiştirmek için, tamamen yerine oturana kadar çit düzelticinin tabanına yerleştirin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik

Temizlik ve/veya bakımdan önce çit düzelticinin kapalı olduğundan ve şebeke bağlantısının kesildiğinden emin olun.

- Tüm güvenlik sistemlerini, havalandırma ızgaralarını ve motor gövdesini mümkün olduğunca kir ve tozdan uzak tutun. Aleti nemli bir bez ve biraz yumuşak sabunla temizleyin.
- Alet her kullanımdan sonra temizlenmelidir.
- Aletin plastik parçalarına zarar verebileceğinden, temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın. Çit düzelticinin içine su girmediğinden emin olun.
- Bıçakların performansını artırmak için birkaç damla yağlama yağı kullanılabilir. Ancak, bu yağ bu amaç için özel olmalıdır, başka tür bir gres kullanılmamalıdır.
- Doğru bir kesim sağlamak için, üst ve alt bıçaklar arasında birikmiş olabilecek çim alıntıları ve kiri temizlemek de önemlidir.



Uyarılar:

Aleti doğrudan musluğun altına tutarak veya basınçlı yıkama makinesi kullanarak yıkamayın. Çit düzelticiyi olumsuz hava koşullarına maruz kalmayacağı kuru bir yerde saklayın. Ayrıca çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklamaktan kaçının.

Bakım

İyi sonuçlar için bıçakları her zaman keskin tutmalısınız.

Uygun geri dönüşüm için pili çıkarma prosedürü

Bu prosedür, ürüne zarar verebilecek ve yaralanma riski oluşturabilecek karmaşık bir işlem olduğundan, pil değişimi için değil, yalnızca ürün atılmak istendiğinde gerçekleştirilmelidir. Güvenli ve sorumlu bir çıkarma işlemi için aşağıdaki adımlar gereklidir:

1. Ana gövdenin iki plastik parçasını bir arada tutan vidaları çıkararak ürünü sökün.
2. Pili fişten çekin ve çıkarın.
3. Hem ürünü hem de pili uygun şekilde geri dönüştürün.

5. SORUN GİDERME

Cihaz bakım gerektirmez. Bir arıza tespit ederseniz, aleti kendiniz onarmaya çalışmayın. Lütfen Cecotec'in Resmi teknik destek hattı Servisi ile iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_102261

Ürün: TitaniumSword 2000 Hand

Battery: 7.2V 2.0Ah

Bataryayı şarj etmek için aşağıdaki özelliklere sahip bir adaptör kullanılması önerilir:

Giriş: 100-240 V~, 50/60 Hz

Çıkış 5 V $\Rightarrow$ 2 A

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketicie karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar Valencia, (España).

AÇIKLAMA: Çit düzelticiler.

REFERANS NUMARASI TitaniumSword 2000 Hand

FONKSİYON: Akülü elektrik motorlu çit düzelticiler.

MODEL: EU01_102261

Tanımlanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİNE UYGUN:

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/EU sayılı Direktif ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

UYUM STANDARTLAR UYGULANMAKTADIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Λεπίδα χλοοκοπτικού
2. Κλειδωμα ασφαλείας
3. Σκανδάλη
4. Κουμπί απελευθέρωσης λεπίδας
5. Λεπίδα μπορντουροψάλιδου
6. Καλώδιο USB Τύπου-C
7. Φωτεινή ένδειξη
8. Θύρα φόρτισης
9. Κουμπί για την περιστροφή της λαβής
10. Λαβή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Μπορντουροψάλιδα
- Κεφαλή πλευρικής κοπής για φράκτες
- Κεφαλή μπροστινή κοπής για γκαζόν
- Καλώδιο USB Τύπου-C
- Οδηγίες χρήσης

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Φόρτιση μπαταρίας (Εικ. 2)

- Συνδέστε το φορτιστή στο εργαλείο και συνδέστε τον στο δίκτυο.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
- Η μπαταρία χρειάζεται 3 έως 5 ώρες για να φορτιστεί πλήρως.
- Όταν το μπορντουροψάλιδο είναι πλήρως φορτισμένο, η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

Για λόγους ασφαλείας, το μπορντουροψάλιδο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ φορτίζεται.

Σημείωση: Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη στο μηχάνημα. Αν χρειαστεί ποτέ να το αντικαταστήσετε, μην επιχειρήσετε να το κάνετε μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για μια ασφαλή αντικατάσταση.

Όταν παρατηρήσετε ότι η ισχύς του μπορντουροψάλιδου μειώνεται, φορτίστε την μπαταρία. Μην περιμένετε μέχρι να αποφορτιστεί εντελώς η μπαταρία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία.

Πρώτα απ' όλα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πέτρες ή άλλα εμπόδια στην περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μπορντουροψάλιδο.

Λάβετε υπόψη ότι το κλειδωμα ασφαλείας εμποδίζει την ακούσια εκκίνηση του εργαλείου.



Προειδοποιήσεις:

Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Για το λόγο αυτό, πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς οι λεπίδες.

Μην αγγίζετε τις λεπίδες σε καμία περίπτωση, ειδικά όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.

Ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου (Εικ. 3)

Για να ξεκλειδώσετε το εργαλείο, μετακινήστε την ασφάλεια και πατήστε ταυτόχρονα τη σκανδάλη.

Απενεργοποίηση το μπορντουροψάλιδο

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απλώς αφήστε τη σκανδάλη.

Η λεπίδα του μπορντουροψάλιδου (5) χρησιμοποιείται για την κοπή φρακτών και θάμνων (Εικ. 4), ενώ η λεπίδα του μπορντουροψάλιδου (1) χρησιμοποιείται για την κοπή χόρτων και φρακτών με μεγαλύτερο βαθμό ακρίβειας (Εικ. 5).

Κοπή φρακτών

Εικ. 4

- Κρατήστε το εργαλείο υπό ελαφρά γωνία ως προς τον θάμνο που πρόκειται να κοπεί. Πρώτα κόψτε και τις δύο πλευρές του φράχτη (από κάτω προς τα πάνω) και στη συνέχεια κόψτε την κορυφή.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στο θάμνο, διαφορετικά οι λεπίδες μπορεί να υποστούν ζημιά.

Συμβουλές

- Κατά γενικό κανόνα, οι φράκτες που χάνουν τα φύλλα τους το φθινόπωρο πρέπει να κλαδεύονται τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.
- Οι αιεθαλείς θάμνοι, από την άλλη πλευρά, πρέπει να κόβονται τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.

Κοπή χόρτου

Εικ. 5

- Περάστε το εργαλείο πάνω από το γρασίδι. Σημειώστε ότι θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα αν το γκαζόν είναι στεγνό.
- Εάν παρατηρήσετε ότι η ισχύς του εργαλείου μειώνεται, επαναφορτίστε το- μην περιμένετε μέχρι να αποφορτιστεί εντελώς η μπαταρία.

Ρύθμιση της γωνίας της λαβής

Εικ. 6

- Πατήστε το κουμπί για να περιστρέψετε τη λαβή (9).
- Τοποθετήστε τη λαβή (10) στην επιθυμητή θέση.
- Αφήστε το κουμπί (9).

γή της Λεπίδας

Προειδοποίηση: Κίνδυνος τραυματισμού. Να είστε προσεκτικοί όταν αλλάζετε τη λεπίδα.

- Για να τοποθετήσετε ή να αντικαταστήσετε τη λεπίδα, κρατήστε το μπουρνούροψάλιδο από τη λαβή.
- Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της λεπίδας και τραβήξτε τη λεπίδα προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα 7 και 8.
- Για να αντικαταστήσετε μια λεπίδα, τοποθετήστε την στη βάση του μπουρνούροψαλιδου μέχρι να εμπλακεί πλήρως.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός

Βεβαιωθείτε ότι το μπουρνούροψάλιδο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο πριν από τον καθαρισμό ή/και τη συντήρηση.

- Διατηρείτε όλα τα συστήματα ασφαλείας, τις γρίλιες εξαερισμού και το περίβλημα του

κινητήρα όσο το δυνατόν περισσότερο απαλλαγμένα από ρύπους και σκόνη. Καθαρίστε το εργαλείο με ένα υγρό πανί και λίγο ήπιο σαπούνι.

- Το εργαλείο πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο μπουρνούροψάλιδο.
- Μερικές σταγόνες λιπαντικού λαδιού μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να βελτιώσουν την απόδοση των λεπίδων. Ωστόσο, το λάδι αυτό πρέπει να είναι ειδικό για το σκοπό αυτό, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κανένας άλλος τύπος γράσου.
- Για να εξασφαλίσετε ακριβή κοπή, είναι επίσης σημαντικό να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα χόρτου και βρωμιά που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί μεταξύ της άνω και της κάτω λεπίδας.



Προειδοποιήσεις

Μην πλένετε το εργαλείο περνώντας το απευθείας κάτω από τη βρύση ή χρησιμοποιώντας καθαριστή πίεσης.

Αποθηκεύστε το μπουρνούροψάλιδο σε ξηρό μέρος όπου δεν θα εκτίθεται σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες. Επίσης, αποφύγετε να το κρατάτε μακριά από παιδιά.

Συντήρηση

Για καλά αποτελέσματα, πρέπει να διατηρείτε τις λεπίδες πάντα κοφτερές.

Διαδικασία αφαίρεσης της μπαταρίας για σωστή ανακύκλωση

Η διαδικασία αυτή πρέπει να εκτελείται μόνο όταν το προϊόν προορίζεται για απόρριψη και όχι για αντικατάσταση της μπαταρίας, καθώς πρόκειται για μια πολύπλοκη διαδικασία που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού. Τα ακόλουθα βήματα είναι απαραίτητα για να διασφαλιστεί η ασφαλής και υπεύθυνη εξόρυξη:

1. Αποσυναρμολογήστε το προϊόν αφαιρώντας τις βίδες που συγκρατούν τα δύο πλαστικά μέρη του κύριου σώματος μεταξύ τους.
2. Αποσυνδέστε την μπαταρία από την πρίζα και αφαιρέστε την.
3. Ανακυκλώστε σωστά τόσο το προϊόν όσο και τη μπαταρία.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Αν εντοπίσετε κάποια βλάβη, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το εργαλείο μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_102261

Προϊόν: TitaniumSword 2000 Hand
Battery: 7.2V 2.0Ah

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, συνιστάται η χρήση προσαρμογέα με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Είσοδος: 100-240 V ~ , 50/60 Hz

Έξοδος: 5 V = , 2 A

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Μπορντουροψάλιδο

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: TitaniumSword 2000 Hand

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Μπορντουροψάλιδο με ηλεκτρικό κινητήρα που λειτουργεί με μπαταρία.

ΜΟΝΤΕΛΟ: EU01_102261

Πιστοποιεί ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/EE για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/EE και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013- EN IEC 62321-2:2021- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-4:2013+A1:2017- IEC 62321-5:2013- IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015- IEC 62321-7-2:2017- IEC 62321-8:2017.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Fulla tallagespa
2. Bloqueig de seguretat
3. Gatell
4. Botó d'alliberament de la fulla
5. Fulla tallabarders
6. Cable USB tipus C
7. Indicador lluminós
8. Port de càrrega
9. Botó per fer girar el mànec
10. Mànec

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la vostra caixa i traieu tot el material d'embalatge. el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa

- Tallabarders
- Capçal de tall lateral per a bardisses
- Capçal de tall frontal per a gespa
- Cable USB tipus C
- Manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Carregar la bateria (Fig. 2)

- Connecteu el carregador a l'eina i endolheu-lo a la xarxa elèctrica.
- Durant la càrrega, l'indicador lluminós s'encén vermell.
- La bateria triga entre 3 i 5 hores a carregar-se del tot.
- Quan el tallabarders estigui completament carregat, l'indicador lluminós es tornarà de color verd.

Per raons de seguretat, no podreu utilitzar el tallabarders mentre s'estigui carregant.

Nota: La bateria està integrada a la màquina. Si en algun moment necessiteu reemplaçar-la, no intenteu fer-ho pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per fer el reemplaçament de manera segura.

Quan noteu que la potència del tallabarders disminueix, carregueu la bateria. No espereu que es descarregui del tot; en cas contrari, la bateria es podria fer malbé.

En primer lloc, assegureu-vos que no hi hagi pedres ni cap altre obstacle a la zona on utilitzeu el tallabarders .

Tingueu en compte que el bloqueig de seguretat impedeix que l'eina es posi en marxa de manera involuntària.



Advertiments:

Les fulles es continuen movent durant uns segons després d'apagar l'eina. Per aquest motiu, abans de netejar-la, apagueu-la i espereu fins que les fulles s'hagin aturat del tot. No toqueu les fulles en cap cas, però, especialment, quan l'eina estigui en funcionament.

Encendre el tallabarders (Fig. 3)

Per desbloquejar l'eina, moveu el bloqueig de seguretat i premeu el gallet alhora.

Apagar el tallabarders

Per apagar l'eina, simplement deixeu anar el gallet.

La fulla tallabarders (5) s'utilitza per tallar bardisses i arbustos (Fig. 4), mentre que la fulla tallagespa (1) s'utilitza per tallar herba i bardisses amb més grau de precisió (Fig. 5).

Retallar bardisses

Fig. 4

- Agafeu l'eina lleugerament inclinada respecte a la bardissa que voleu tallar. Primer tall ambdós costats de la tanca (de baix a dalt) i, després, tall la part superior.
- Assegureu-vos que no hi hagi cap objecte estrany a la tanca; en cas contrari, les fulles es podrien fer malbé.

Consells

- Per regla general, les bardisses que perden les fulles a la tardor s'han de podar al juny i l'octubre.
- En canvi, les bardisses de fulla perenne s'han de tallar a l'abril i l'agost.

Tallar herba

Fig. 5

- Passeu l'eina sobre l'herba. Tingueu en compte que obtindreu millors resultats si la gespa està seca.
- Si noteu que la potència de l'eina disminueix, recargueu-la; no espereu que la bateria es descarregui del tot.

Ajusteu l'angle del mànec

Fig. 6

- Premeu el botó per fer girar el mànec (9).
- Col·loqueu el mànec (10) a la posició que vulgueu.
- Deixeu anar el botó (9).

**Canviar la fulla****Advertiment: Risc de lesions. Aneu amb compte en canviar la fulla.**

- Per col·locar o canviar la fulla, subjecteu el tallabarders pel mànec.
- A continuació, premeu el botó d'alliberament de la fulla i estireu-lo cap avall com es mostra a la figura 7 i 8.
- Per tornar a col·locar una fulla, inseriu-la a la base del tallabarders fins que quedi completament encaixada.

4. NETEJA I MANTENIMENT**Neteja**

Assegureu-vos que el tallabarders està apagat i desconnectat de la presa de corrent abans de fer la neteja i/o el manteniment.

- Mantingueu tots els sistemes de seguretat, les reixetes de ventilació i la carcassa del motor lliures de brutícia i pols en la mesura del possible. Netegeu l'eina amb un drap humit i una mica de sabó suau.
- Heu de netejar l'eina després de cada ús.
- No utilitzeu productes de neteja ni dissolvents, ja que podrien fer malbé les parts de plàstic de l'eina. Assegureu-vos que no entri aigua al tallabarders.
- Podeu posar unes gotes d'oli lubricant per millorar el rendiment de les fulles. No obstant això, aquest oli ha de ser específic per a aquest fi, no s'ha de fer servir cap altre tipus de greix.

- Per garantir un tall precís, també és important eliminar les restes d'herba i la brutícia que es puguin haver acumulat entre la fulla superior i inferior.

Advertiments

No renti l'eina col·locant-la directament sota l'aixeta ni utilitzant un netejador a pressió. Guardeu el tallabarders en un lloc sec i on no estigui exposat a condicions climàtiques adverses. Eviteu també guardar-lo a l'abast dels nens.

Manteniment

Per obtenir bons resultats, heu de mantenir les fulles afilades en tot moment.

Procediment per retirar la bateria per a un reciclatge correcte

Aquest procediment s'ha de fer exclusivament quan el producte estigui destinat a la deixalla, i no per al reemplaçament de la bateria, ja que és un procés complex que pot fer malbé el producte i representar un risc de lesions. A continuació, es detallen els passos necessaris per garantir una extracció segura i responsable:

1. Desmunteu el producte extraient els cargols que mantenen unides les dues parts plàstiques del cos principal.
2. Desendolieu la bateria, i extraieu-la.
3. Recicleu adequadament tant el producte com la bateria.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

L'aparell no requereix cap manteniment. Si detecta alguna fallada, no intenteu reparar l'eina vostè mateix. Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_102261

Producte : TitaniumSword 2000 Hand

Battery: 7.2V 2.0Ah

Per a la recàrrega de la bateria es recomana utilitzar un adaptador amb les següents característiques:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortida: 5 V $\pm$, 2 A

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor

haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Tallabarders .

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: TitaniumSword 2000 Hand

FUNCIÓ: Tallabarders amb motor elèctric alimentat a bateria.

MODEL: EU01_102261

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- A IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; A IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

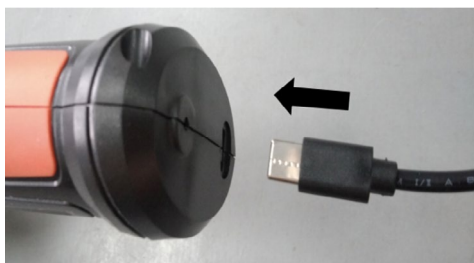


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

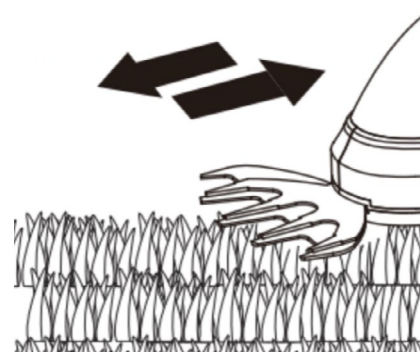


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

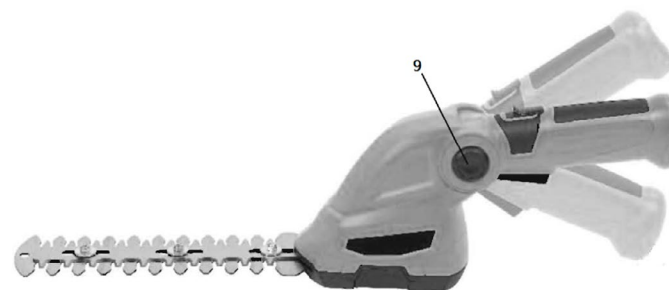


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

